



ירושלים, י"א בכסלו התשע"א
18 בנובמבר 2010

חוזר מס' הד-10 (31)

אל: סגני המנהלים הכלליים למינהל ולמשאבי אנוש במשרדי הממשלה וביחידות הסמך המנהלים האדמיניסטרטיביים בבתי החולים הממשלתיים הממונים על ההדרכה במשרדי הממשלה וביחידות הסמך

שלום רב,

הנדון: השתלמויות בביה"ס הלאומי הצרפתי למינהל (E.N.A.)

כבכל שנה, גם השנה מציע בית הספר הצרפתי למינהל (E.N.A.) **6 מלגות לימודים** לקורסים קצרים בתחומים שונים של המינהל הציבורי. קורסים אלו יתקיימו בפריז במהלך שנת 2011. המלגות מיועדות לעובדים הנמנים על הסגל הבכיר בשירות הממשלתי בישראל.

20 קורסים יועברו **בשפה הצרפתית**, 4 קורסים יועברו **בשפה האנגלית** וקורס אחד יועברו **בשפה הספרדית**. משך הקורסים בין כשבועיים ל-4 שבועות. הקורסים יתקיימו החל מחודש פברואר 2011 ועד חודש דצמבר 2011 (רשימת הקורסים כולל טפסי ההרשמה ניתנים ל"הורידה" באתר האינטרנט של האגף).

את הקטלוג המלא של הקורסים כולל תיאור התכנים בכל קורס ניתן ל"הוריד" גם בקישור הבא:

<http://www.ena.fr/index.php?/fr/formation/Cycles-internationaux/CISAP>

(יש ל"הוריד" את החוברת כקובץ pdf המתייחסת לתוכנית הבאה:

Short specialized international cycles in public administration (CISAP)) 2011

את **טפסי ההרשמה** בשפות צרפתית, אנגלית וספרדית ניתן ל"הוריד" בקישור הבא:

<http://www.ena.fr/index.php?/fr/formation/Cycles-internationaux/CISAP/Poser-votre-candidature-a-un-CISAP>

על המועמדים לענות על התנאים הבאים:

- 📖 בעלי תואר ראשון לפחות הממלאים תפקידי מפתח בשירות המדינה.
- 📖 שליטה טובה בשפה הצרפתית, האנגלית או הספרדית בהתאם לשפה בה נלמד הקורס.
- 📖 בעלי ותק של לפחות 5 שנים בשירות המדינה.
- 📖 עד גיל 45.
- 📖 המלצת הנהלת המשרד להשתתפות העובד/ת בקורס המבוקש.

פרטים על המלגה והמימון:

📖 ממשלת צרפת תעניק למשתלם מלגת קיום בגובה **907 יורו לחודש** (מתוך סכום זה, יידרש המשתלם להפריש כ-12 יורו ללילה, לשם השתתפותו בדמי לינה בבית מלון שיוקצה לו ע"י ביה"ס), מימון הוצאות שכר הלימוד וביטוח רפואי בתקופת ההשתלמות. **גובה המלגה יהיה יחסי למשך ההשתלמות.**

עובדים שיציאתם תאושר ע"י הנהלת ביה"ס הלאומי הצרפתי למינהל בפריז ועל ידי מנכ"ל המשרד או מנהל יחידת הסמך (בהתאם לסמכותה בתקשי"ר סעיף 51.249 במקרים בהם משך ההשתלמות הינו פחות מ- 30 יום), יהיו זכאים לתנאים הרשומים להלן:

- היעדרות בשכר ו"משכורת קובעת" כמשמעותם בהוראות התקשי"ר, לתקופת ההשתלמות.
- החזר הוצאות טיסה לפריז וחזרה, מס נמל, היטל בטחון וביטוח.

לתשומת ליבכם, את טפסי ההרשמה יש להעביר אלינו ואנו נטפל בהעברת הטפסים באופן מרוכז לאחראים על תוכנית ההשתלמות ב- ENA.

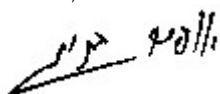
תשובות הצרפתים לבקשות יועברו אלינו במרוכז על ידי השגרירות הצרפתית ואנו נעדכן בהם את המשרדים.

הואיל והחומר הנוגע לקורסים אלו הגיע אלינו רק לאחרונה, והואיל ונדרש פרק זמן לא קצר לבחינת טפסי המועמדים ע"י הצרפתים, יש חשיבות רבה להעברת שמות המועמדים אלינו, בדחיפות.

הנכם מתבקשים להעביר לאגף בכיר הדרכה, השכלה ורווחה את רשימת מועמדי משרדכם בצירוף טופסי הרישום לקורס, וכן טופס מדף 2635 לא יאוחר מתאריך 10 בינואר 2011.

לקבלת פרטים נוספים ניתן לפנות לח"מ, לטלפון 02-6705220.

בברכה,



אופיר בניהו

מנהל אגף בכיר הדרכה, השכלה ורווחה

לוט: רשימת הקורסים וטפסי הרישום.

העתק: מר אהוד פראוור – מ"מ נציב שירות המדינה
המנהלים הכלליים במשרדי הממשלה וביחידות הסמך
מר יעקב ברגר – המשנה לנציב שירות המדינה
גב' אנט לוי וילר - היועצת לענייני שיתוף פעולה וקשרי תרבות, שגרירות צרפת בישראל
מר ארוה דה-קולומבל – נספח לענייני שיתוף פעולה, שגרירות צרפת בישראל
גב' אבלין פפרבליט – שגרירות צרפת בישראל
חברי ההנהלה בנציבות שירות המדינה
גב' רינה ברקת – סגנית מנהל אגף בכיר הדרכה והשכלה, נציבות שירות המדינה

Short Sessions 2011 in French, **for French Speakers**

1	ORGANISATION OF PARLIAMENTARY WORK	28 FEBRUARY – 25 MARCH
2	THE STATE BUDGET: PREPARATION AND ALLOCATION	28 FEBRUARY – 25 MARCH
3	THE PRACTICE OF INTERNATIONAL NEGOTIATION	14 MARCH – 25 MARCH
4	PUBLIC PROCUREMENT	28 MARCH – 21 APRIL
5	LOCAL GOVERNMENTS TRENDS AND CHALLENGES	4 APRIL – 15 APRIL
6	PROJECT MANAGEMENT AND INTERNATIONAL COOPERATION	11 APRIL – 6 MAY
7	FINANCIAL CONTROL , AUDIT AND EVALUATION OF PUBLIC SPENDING	2 MAY – 27 MAY
8	MANAGING CITIES AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT	23 MAY – 3 JUNE
9	MANAGING CHANGE IN PUBLIC SECTOR ADMINISTRATION	30 MAY – 10 JUNE
10	FIGHTING CORRUPTION	6 JUNE – 1 JULY
11	THE DIPLOMATIC SERVICE	6 JUNE – 1 JULY
12	PUBLIC POLICIES: FROM DESIGN TO EVALUATION	6 JUNE – 1 JULY
13	PROTECTING HUMAN RIGHTS	26 SEPTEMBER – 21 OCTOBER
14	EVALUATION AND MOBILISATION OF TAX AND CUSTOMS RECEIPTS	26 SEPTEMBER – 21 OCTOBER
15	DIPLOMATIC PROTOCOL	17 OCTOBER – 28 OCTOBER
16	RISK PREVENTION AND CRISIS MANAGEMENT	17 OCTOBER – 28 OCTOBER
17	HUMAN RESOURCE AND MANAGEMENT IN THE PUBLIC SECTOR	14 NOVEMBER – 9 DECEMBER
18	MANAGEMENT OF POST-CONFLICT SITUATIONS	14 NOVEMBER – 25 NOVEMBER
19	LOCAL DEVELOPMENT	28 NOVEMBER – 9 DECEMBER
20	THE ROLE OF THE STATE IN ECONOMIC INTELLIGENCE	28 NOVEMBER – 9 DECEMBER

Short Sessions 2011 in English , for English Speakers

1	MANAGEMENT IN THE PUBLIC SECTOR	26 APRIL – 6 MAY
2	ORGANIZATION OF PARLIAMENTARY WORK	27 JUNE –8 JULY
3	LOCAL GOVERNMENTS: TRENDS AND CHALLENGES	19 SEPTEMBER – 30 SEPTEMBER
4	FIGHTING CORRUPTION	7 NOVEMBER – 18 NOVEMBER

Short Sessions 2011 in Spanish , for spanish Speakers

1	GESTION DE LOS RECURSOS HUMANOS Y DIRECCION EN LA FUNCION PUBLICA	19 SEPTEMBER – 30 SEPTEMBER
---	---	-----------------------------



PREMIER MINISTRE



CISAP | 2011

Cycles
Internationaux
Spécialisés
d'Administration
Publique



ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION



FOREWORD

PREFACIO

You have before you the 2011 catalogue for the Specialised International Cycles in Public Administration (CISAP) organised by the École nationale d'administration. These study cycles, to which ENA attaches the greatest importance, are privileged vectors of our commitment to international administrative cooperation. They are organised for high level civil servants such as yourselves, and are geared to the professional needs that you or your colleagues have expressed. In this respect and in close cooperation with the French ministry of Foreign Affairs, the training offer in English language has been developed. They also reflect recent trends in public management and the debates on state reform. They aim, without imposing a model, to share with you the French experience in these areas.

Following an ENA «CISAP» is a way to enrich one's professional experience - an opportunity to update one's knowledge, to discuss in depth with reputed specialists, to confront one's own experience with that of colleagues from all corners of the world. In short, it is an opening onto the dimension of comparative administration, essential for today's high level civil servant. Above all perhaps, following a CISAP means recognising that in a modern administration, continuous training is indispensable throughout one's career, if one is to serve one's country and fellow citizens with greater efficiency.

I hope this catalogue will encourage you to join the many French and foreign civil servants who have confidence in ENA's determination to support continuing education, and that I will have the pleasure of welcoming you in the near future.

Bernard Boucault
Director of the ENA

Ustedes tienen entre sus manos la edición 2011 del catálogo de los ciclos internacionales especializados de administración pública (CISAP) de la ENA. Los CISAP siguen siendo los vectores privilegiados de la cooperación administrativa internacional desarrollada por la ENA, diseñados para funcionarios públicos de alto nivel como Uds. y adaptados en sus temáticas propias a las necesidades profesionales que expresaron. Así, en estrecha cooperación con el Ministerio francés de Asuntos exteriores, se ofrece la posibilidad de seguir cursos en inglés. Los CISAP son el reflejo de la evolución de la gestión pública y de los debates sobre la reforma del Estado. Su meta principal es compartir la experiencia francesa sin tratar de imponer un modelo específico.

Capacitarse en un CISAP permite el enriquecimiento de la práctica profesional actualizando así sus conocimientos gracias a los debates profundos con los mejores especialistas, al enfrentamiento de su experiencia propia con la de sus colegas del mundo entero, o sea, permite cierta apertura a una dimensión de la administración comparada, capital para cualquier alto funcionario. Significa también, o quizás aún más, un planteamiento indispensable para cada administración moderna de facilitar la formación continua durante la carrera para servir de manera más eficiente a su país y a sus conciudadanos.

Espero que este catálogo les incitará en juntarse a los numerosos altos funcionarios franceses y extranjeros que confían en la ENA en su exigencia de capacitación permanente y que próximamente me diese el placer de recibirlos.

Bernard Boucault
Director of la ENA



AVANT-PROPOS

Vous avez entre les mains le catalogue 2011 des Cycles internationaux spécialisés d'administration publique de l'ENA (CISAP). Vecteurs privilégiés de la coopération administrative internationale que mène l'École et à laquelle elle attache le plus grand prix, ils sont destinés aux hauts fonctionnaires que vous êtes et adaptés, dans leurs thématiques, aux besoins professionnels que vous ou vos collègues avez pu exprimer. En étroite accord avec le ministère français des Affaires étrangères et européennes, l'offre de formation en langue anglaise a été développée. Reflets également de l'évolution de la gestion publique et des débats sur la réforme de l'État, ces cycles ont pour objectif de vous faire partager l'expérience française en la matière, sans pour autant imposer un modèle.

Suivre un CISAP à l'ENA, c'est ainsi enrichir sa pratique professionnelle par l'actualisation de ses connaissances, par la discussion approfondie avec les meilleurs spécialistes, par la confrontation de son expérience avec celle de collègues venus du monde entier, bref par l'ouverture à une dimension d'administration comparée essentielle pour un haut fonctionnaire. C'est aussi et peut-être avant tout, faire la démarche, indispensable pour toute administration moderne, de se former tout au long de sa carrière pour être plus efficace au service de son pays et de ses concitoyens.

J'espère que ce catalogue vous incitera à vous joindre aux très nombreux hauts fonctionnaires français et étrangers qui ont fait confiance à l'ENA dans cette exigence de formation continue et me donnera ainsi le plaisir de vous y accueillir prochainement.

Bernard Boucault

Directeur de l'École nationale d'administration

COURSE CONTENT

The École nationale d'administration (ENA) runs short training courses aimed at foreign senior public servants, entitled Cycles Internationaux Spécialisés d'Administration Publique - CISAP (Specialist International Public Administration Programmes). These programmes are designed to improve knowledge and skills in specific subject areas.

All the courses are based on day-to-day practice and take a comparative cross-departmental approach, focusing on exchange of skills and good practice.

COURSES TAUGHT IN ENGLISH

If required, the courses in this catalogue can be taught in English as 2-week courses, provided that a sufficient number of applications is received (minimum 15). ENA then undertakes to run the course within the following six months.

TAILOR-MADE COURSES

ENA is also able to offer tailor-made training for groups identified by the relevant bodies in their country. The training request (which should present detailed specifications) may be sent at any time during the year and will be run either in Paris or in the country of origin, depending on the individual situation. The training can be in the form of either customised study trips or international seminars on any subject related to public administration and management. ENA will send a course content proposal and quote and as soon as the proposal is approved, a training agreement can be drawn up between the two bodies.

SPECIALIZED INTERNATIONAL CYCLES

The course catalogue may be viewed on the ENA website: www.ena.fr.

PEDAGOGÍA

La Escuela Nacional de Administración organiza unas sesiones de formación de corta duración destinadas a los altos funcionarios, denominadas «Ciclos Internacionales Especializados de Administración Pública» (CISAP, por sus siglas en francés), que permiten perfeccionar los conocimientos y competencias en ámbitos de especialización particulares.

Estos ciclos de formación, enmarcados en un enfoque por funciones y en una perspectiva interministerial comparativa, se basan en el intercambio de competencias y buenas prácticas.

CURSOS EN INGLÉS

Llegado el caso, los ciclos de este catálogo de una duración de 2 semanas pueden impartirse en lengua inglesa, siempre que el número de candidaturas sea suficiente (15 como mínimo). En esa eventualidad, la ENA se compromete a organizar la formación en un plazo de seis meses.

CURSOS A MEDIDA

Por otra parte, la ENA tiene la posibilidad de realizar formaciones a medida para un público seleccionado por las estructuras nacionales. El pedido de formación (mediante la presentación de un pliego de condiciones detallado) puede efectuarse en cualquier momento del año, y los cursos llevarse a cabo ya sea en París o in situ, según el caso. Estas formaciones pueden consistir en estancias de estudio personalizadas o seminarios internacionales sobre cualquier tema relacionado con la administración y la gestión pública. La ENA presenta entonces al ordenante una propuesta pedagógica y financiera y, en cuanto recibe su aprobación, se establece un convenio de formación entre ambos organismos.

CICLOS INTERNACIONALES ESPECIALIZADOS

El catálogo está disponible en el sitio web de la ENA: www.ena.fr



LA PÉDAGOGIE

L'École nationale d'administration organise à l'intention de hauts fonctionnaires étrangers des sessions de formation de courte durée, intitulées «Cycles Internationaux Spécialisés d'Administration Publique» (CISAP). Ces cycles de formation permettent un perfectionnement des connaissances et des compétences sur des domaines d'expertise particuliers.

S'inscrivant dans une démarche métiers, l'ensemble de ces cycles de formation répondent à une approche interministérielle comparative et s'appuient sur des échanges de compétences et de bonnes pratiques.

LES PRESTATIONS EN ANGLAIS

Les cycles de ce catalogue peuvent, le cas échéant, être organisés en langue anglaise pour une durée de 2 semaines sous réserve d'un nombre suffisant de candidatures (15 minimum). L'ENA s'engage alors à réaliser la formation dans les six mois suivants.

LES PRESTATIONS SUR MESURE

L'ENA est, par ailleurs, en mesure de réaliser des formations sur mesure pour un public identifié par les structures nationales. La commande de formation (présentant un cahier des charges détaillé) peut être faite tout au long de l'année et réalisée à Paris ou sur place selon les cas. Ces formations peuvent être soit des séjours d'étude personnalisés, soit des séminaires internationaux sur tout thème touchant à l'administration et à la gestion publique. Une proposition pédagogique et financière est alors faite par l'ENA à destination du commanditaire et dès l'aval de cette proposition une convention de formation peut être établie entre les deux organismes.

CYCLES INTERNATIONAUX SPÉCIALISÉS

Le catalogue est disponible sur le site Internet de l'ENA : www.ena.fr

APPLICANT PROFILE

The courses are reserved for senior public servants in government departments, senior managers in public sector companies or similar, with evidence of at least three years' professional experience and who:

- are presented by their government;
- hold a Masters or equivalent degree after at least four years' higher education, or in certain cases who hold a position of responsibility demonstrating an equal level of competence.

For courses delivered in French, a good working knowledge of French is essential.

SUBMITTING APPLICATIONS

Application forms may be collected from the Cultural Cooperation and Action Department of the local French Embassy or obtained directly from ENA.

Once they have been filled in, they should be sent by the national body together with the required evidence to the French Embassy, which will be responsible for forwarding them to ENA. The stated deadlines must be strictly observed. Incomplete forms will not be considered.

The deadline for submitting applications is 1 month before the start date of each course.

ENA reserves the right to cancel any course that has insufficient applicants by the deadline.

TUITION FEES

Tuition fees for applicants not in receipt of a French government grant are as follows:

- €825 for 4-week courses
 - €600 for 2-week courses
- (excluding compulsory insurance fees).

PROVISIONAL AND CONFIRMED ADMISSION

Applicants passed by the selection committee are admitted provisionally and informed of this decision via the French Embassy. Only applicants who are provisionally admitted and subsequently obtain funding to cover the costs of travel, accommodation, insurance and tuition will have their admission confirmed.

Applications for a grant from the French government may be made to the French Embassy. Applicants may also apply for a grant from a private or public national or international institution or from the government that has presented them. This grant must be managed in France by an authorised body.

ATTENDING THE CISAP COURSE

Once applicants have received confirmation of admission, they must make all the necessary arrangements to ensure they attend ENA on the first day of the course in question, after having taken care of all the necessary arrangements for their stay in Paris beforehand. Applicants should therefore plan to arrive at least 24 hours before the start of the course.

Any applicant attending after that date may be refused admission to the session and forfeit the grant obtained for the course. The short course attendance certificate will only be issued subject to the participant's full, attentive participation.

PERFIL DE LOS CANDIDATOS

Los ciclos están reservados a los funcionarios que ejerzan como mandos en importantes servicios públicos o en empresas públicas o asimiladas, con una antigüedad comprobada de tres años como mínimo. Además, han de ser:

- presentados por su gobierno,
- titulares de un máster o diploma equivalente, que acredite cuatro años de enseñanza superior como mínimo –o, en algunos casos, personas a cargo de responsabilidades que requieran una capacidad equivalente.

Para los cursos impartidos en francés, es indispensable contar con un buen dominio de ese idioma.

PRESENTACIÓN DE CANDIDATURAS

Los expedientes de candidatura pueden retirarse en el Servicio de Cooperación y Acción Cultural de la Embajada de Francia o directamente en la Escuela Nacional de Administración.

Una vez que estén completos, cumplimentados y acompañados de los documentos justificativos, deberán ser enviados por las autoridades nacionales a la Embajada de Francia, que se encargará de transmitirlos a la ENA. Cabe destacar que los plazos prescritos deben respetarse escrupulosamente y que los expedientes incompletos no se considerarán.

La fecha límite para enviar las candidaturas es un mes antes del comienzo de cada ciclo.

La ENA se reserva el derecho de anular cualquier ciclo que no haya reunido un número suficiente de candidaturas en la fecha límite.

MATRÍCULA

La matrícula, para los candidatos que no sean becarios del gobiernos francés, asciende a:

- 825 € para los ciclos de 4 semanas
 - 600 € para los ciclos de 2 semanas
- (sin contar los gastos obligatorios de seguro)

ADMISIBILIDAD Y ADMISIÓN

Los candidatos designados por el comité de selección son declarados admisibles y la Embajada de Francia les transmite esta decisión. Sólo son admitidos en forma definitiva los candidatos admisibles que hayan obtenido, en los plazos previstos, la financiación que cubra los gastos de viaje, estancia, seguro y matrícula.

Los candidatos pueden pedir una beca del gobierno francés, en la Embajada de Francia, o buscar financiación ante una institución nacional o internacional, privada o pública, así como ante el gobierno que los ha presentado. Esta beca deberá estar gestionada en Francia por un organismo habilitado para ello.

PARTICIPACIÓN EN EL CISAP

En cuanto se le haya notificado su admisión, el candidato deberá tomar todos los recaudos necesarios para presentarse en la ENA el día de inicio del ciclo, habiendo efectuado previamente todas las gestiones relativas a su instalación en París, lo que supone llegar a dicha ciudad por lo menos un día entero antes de que comience la formación. Al candidato que se presente después de la fecha de inicio se le puede denegar la concurrencia al ciclo, con lo que perderá el beneficio de la beca obtenida a tal efecto. Por otra parte, el certificado de participación al ciclo corto sólo se expide si el auditor ha asistido con asiduidad al mismo.



PROFIL DES CANDIDATS

Les cycles sont réservés à des fonctionnaires, cadres de grands services publics, d'entreprises publiques ou assimilés, justifiant de trois ans d'ancienneté au moins et qui sont :

- présentés par leur gouvernement
- titulaires d'un master ou d'un diplôme équivalent attestant quatre années d'enseignement supérieur au moins - ou, dans certains cas, en charge de responsabilités qui démontrent une capacité équivalente. Pour les enseignements dispensés en français, une bonne maîtrise de la langue française est indispensable.

PRÉSENTATION DES CANDIDATURES

Les dossiers de candidature peuvent être retirés auprès du service de coopération et d'action culturelle de l'ambassade de France ou obtenus directement à l'ENA.

Une fois remplis et accompagnés des pièces justificatives, ils doivent être adressés par les autorités nationales à l'ambassade de France, qui se charge de leur transmission à l'ENA. Les délais prescrits doivent être strictement respectés. Les dossiers incomplets ne sont pas examinés.

La date limite d'envoi des candidatures est de 1 mois avant le début de chaque cycle.

L'ENA se réserve la possibilité d'annuler tout cycle qui n'aurait pas réuni suffisamment de candidatures à la date limite.

FRAIS D'INSCRIPTION

Les frais d'inscription pour les candidats non boursiers du gouvernement français sont de :

- 825 € pour les cycles de 4 semaines
- 600€ pour les cycles de 2 semaines

(hors frais obligatoires d'assurance). Ces tarifs sont susceptibles d'évoluer.

ADMISSIBILITÉ ET ADMISSION

Les candidats retenus par le comité de sélection sont déclarés admissibles et informés de cette décision par le biais de l'ambassade de France. Ne sont définitivement admis que les candidats déclarés admissibles et qui ont, dans les délais prévus, obtenu un financement couvrant les frais de voyage, de séjour, d'assurance et d'inscription.

Une bourse du gouvernement français peut être sollicitée auprès de l'ambassade de France. Les candidats peuvent aussi rechercher un financement auprès d'une institution nationale ou internationale, privée ou publique, ou encore auprès du gouvernement qui les a présentés. Cette bourse doit être gérée en France par un organisme habilité.

PARTICIPATION AU CISAP

Dès notification de son admission, le candidat doit prendre toutes les dispositions pour se présenter à l'ENA le premier jour du cycle considéré en ayant préalablement accompli toutes les démarches relatives à son installation à Paris, ce qui suppose qu'il prévoit d'arriver au moins un jour entier avant le début du cycle.

Un candidat se présentant après cette date peut se voir refuser la participation à la session et perdre le bénéfice de la bourse obtenue à cet effet. La délivrance de l'attestation qui sanctionne la participation au cycle est, par ailleurs, subordonnée à une assiduité constante de la part de l'auditeur.

COURSES IN FRENCH

ORGANISATION OF PARLIAMENTARY WORK 28th February - 25th March 2011	ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO PARLAMENTARIO Del 28 de febrero al 25 de marzo de 2011	12-13
THE STATE BUDGET : PREPARATION AND ALLOCATION 28th February - 25th March 2011	ELABORACIÓN Y EJECUCIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO Del 28 de febrero al 25 de marzo de 2011	14-15
THE PRACTICE OF INTERNATIONAL NEGOTIATION 14th - 25th March 2011	LA PRÁCTICA DE LA NEGOCIACIÓN INTERNACIONAL Del 14 al 25 de marzo de 2011	16-17
PUBLIC PROCUREMENT 28th March - 21th April 2011	MERCADOS PÚBLICOS Del 28 de marzo al 21 de abril 2011	18-19
LOCAL GOVERNMENTS : TRENDS AND CHALLENGES 4th April - 15th April 2011	ESTADO Y PODERES LOCALES Del 4 de abril al 15 de abril 2011	20-21
PROJECT MANAGEMENT AND INTERNATIONAL COOPERATION 11th April – 6th May 2011	GESTIÓN DE PROYECTOS Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL Del 11 de abril al 6 de mayo 2011	22-23
FINANCIAL CONTROL, AUDIT AND EVALUATION OF PUBLIC SPENDING 2nd - 27 Mayth 2011	CONTROL, EVALUACIÓN Y AUDITORÍA DEL GASTO PÚBLICO Del 2 de mayo al 27 de mayo 2011	24-25
MANAGING CITIES AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT 23th May - 3rd June 2011	GESTIÓN DE LAS GRANDES CIUDADES Y DESARROLLO SOSTENIBLE Del 23 de mayo al 3 de junio de 2011	26-27
MANAGING CHANGE IN PUBLIC SECTOR ADMINISTRATION 30th May – 10th June 2011	DIRIGIR EL CAMBIO EN LA ADMINISTRACIÓN Del 30 de mayo al 10 de junio de 2011	28-29
FIGHTING CORRUPTION 6th June – 1st July 2011	LA CORRUPCIÓN : REALIDADES ECONÓMICAS Y MEDIOS DE LUCHA Del 6 de junio al 1 de julio de 2011	30-31
THE DIPLOMATIC SERVICE 6th June – 1st July 2011	LA PROFESIÓN DIPLOMÁTICA Del 6 de junio al 1 de julio de 2011	32-33
PUBLIC POLICIES : FROM DESIGN TO EVALUATION 6th June – 1st July 2011	POLÍTICAS PÚBLICAS : DESDE EL DISEÑO HASTA LA EVALUACIÓN Del 6 de junio al 1 de julio de 2011	34-35
PROTECTING HUMAN RIGHTS 26th September - 21th October 2011	LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS Del 26 de septiembre al 21 de octubre de 2011	36-37
EVALUATION AND MOBILISATION OF TAX AND CUSTOMS RECEIPTS 26th September - 21th October 2011	EVALUACIÓN Y MOVILIZACIÓN DE LOS RECURSOS FISCALES Y ADUANEROS Del 26 de septiembre al 21 de octubre de 2011	38-39
DIPLOMATIC PROTOCOL 17th - 28th October 2011	EL PROTOCOLO DIPLOMÁTICO Del 17 al 28 de octubre de 2011	40-41
RISK PREVENTION AND CRISIS MANAGEMENT 17th - 28th October 2011	PREVENCIÓN Y GESTIÓN DE RIESGOS Y DE CRISIS Del 17 al 28 de octubre de 2011	42-43
HUMAN RESOURCE AND MANAGEMENT IN THE PUBLIC SECTOR 14th November - 9th December 2011	GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS Y DIRECCIÓN EN LA FUNCIÓN PÚBLICA Del 14 de noviembre al 9 de diciembre de 2011	44-45
MANAGEMENT OF POST-CONFLICT SITUATIONS 14th November - 25th November 2011	GESTIÓN DE LAS SITUACIONES POSTERIORES A UN CONFLICTO Del 14 de noviembre al 25 de noviembre de 2011	46-47
LOCAL DEVELOPMENT 28th November - 9th December 2011	EL DESARROLLO LOCAL Del 28 de noviembre al 9 de diciembre de 2011	48-49
THE ROLE OF THE STATE IN ECONOMIC INTELLIGENCE 28th November - 9th December 2011	FUNCIÓN DEL ESTADO EN LA INTELIGENCIA ECONÓMICA Del 28 de noviembre al 9 de diciembre de 2011	50-51

COURSES IN FOREIGN LANGUAGES / EN LENGUAS EXTRANJERAS

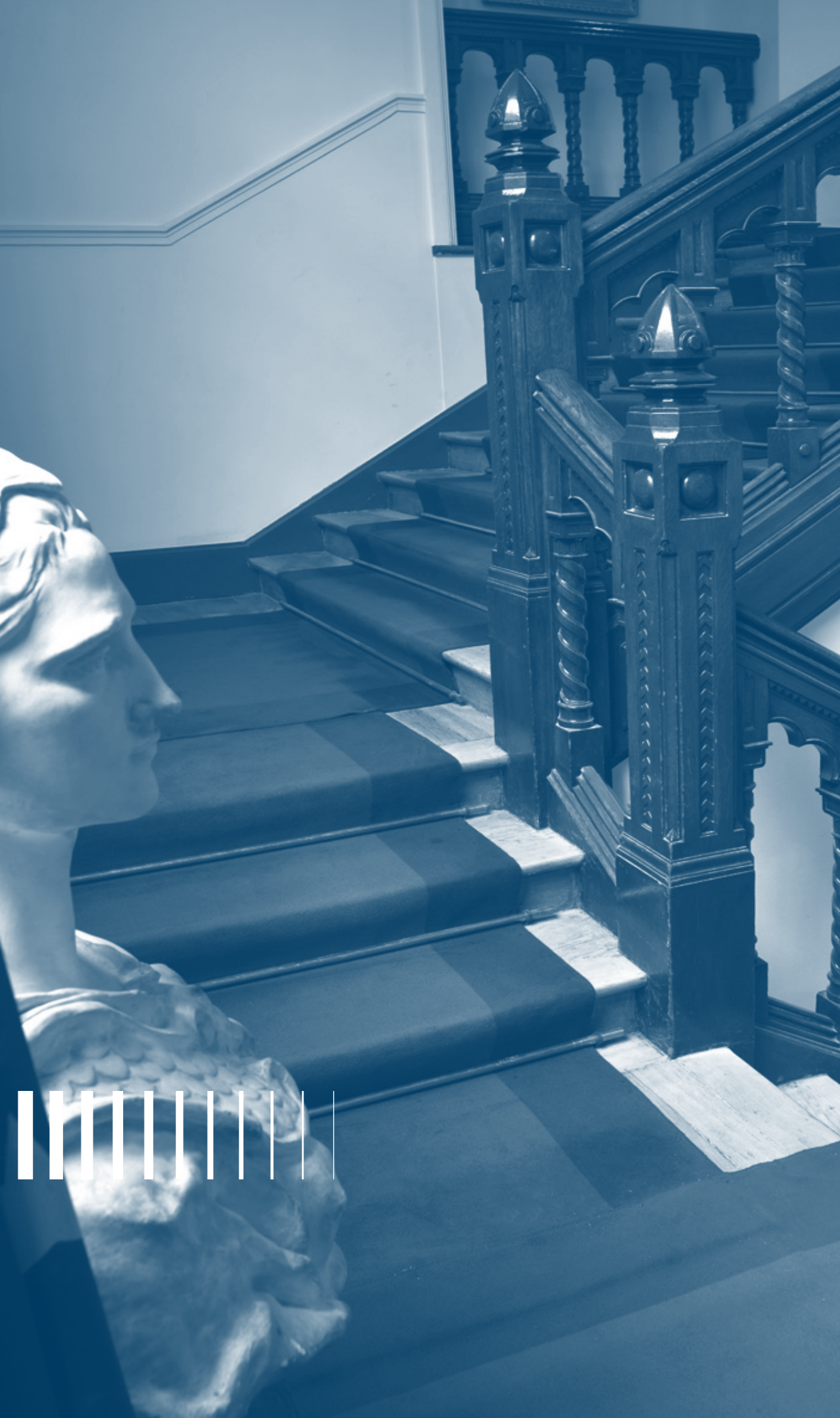
MANAGEMENT IN THE PUBLIC SECTOR 26th April - 6th May 2011	54
ORGANISATION OF PARLIAMENTARY WORK 27th June - 8th July 2011	55
LOCAL GOVERNMENTS : TRENDS AND CHALLENGES 19th - 30th September 2011	56
FIGHTING CORRUPTION 7th - 18th November 2011	57
GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS Y DIRECCIÓN EN LA FUNCIÓN PÚBLICA Del 19 de septiembre al 30 de septiembre de 2011	58

IIIIIIIIII CISAP EN LANGUE FRANÇAISE

ORGANISATION DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE 28 février au 25 mars 2011	12 - 13
PRÉPARATION ET EXÉCUTION DU BUDGET DE L'ÉTAT 28 février au 25 mars 2011	14 - 15
PRATIQUE DE LA NÉGOCIATION INTERNATIONALE 14 au 25 mars 2011	16 - 17
MARCHÉS PUBLICS 28 mars au 21 avril 2011	18 - 19
ÉTATS ET POUVOIRS LOCAUX 4 au 15 avril 2011	20 - 21
GESTION DE PROJET ET COOPÉRATION INTERNATIONALE 11 avril au 6 mai 2011	22 - 23
CONTRÔLE, ÉVALUATION ET AUDIT DE LA DÉPENSE PUBLIQUE 2 au 27 mai 2011	24 - 25
GRANDES VILLES ET DÉVELOPPEMENT DURABLE 23 mai au 3 juin 2011	26 - 27
CONDUIRE LE CHANGEMENT DANS L'ADMINISTRATION 30 mai au 10 juin 2011	28 - 29
LA CORRUPTION : RÉALITÉS ÉCONOMIQUES ET MOYENS DE LUTTE 6 juin au 1^{er} juillet 2011	30 - 31
LE MÉTIER DE DIPLOMATE 6 juin au 1^{er} juillet 2011	32 - 33
LES POLITIQUES PUBLIQUES : DE LA CONCEPTION À L'ÉVALUATION 6 juin au 1^{er} juillet 2011	34 - 35
LA PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME 26 septembre au 21 octobre 2011	36 - 37
ÉVALUATION ET MOBILISATION DES RESSOURCES FISCALES ET DOUANIÈRES 26 septembre au 21 octobre 2011	38 - 39
LE PROTOCOLE DIPLOMATIQUE 17 au 28 octobre 2011	40 - 41
PRÉVENTION ET GESTION DES CRISES CIVILES 17 au 28 octobre 2011	42 - 43
GESTION DES RESSOURCES HUMAINES ET MANAGEMENT DANS LA FONCTION PUBLIQUE 14 novembre au 9 décembre 2011	44 - 45
LA GESTION DES SITUATIONS DE POST-CONFLIT 14 au 25 novembre 2011	46 - 47
LE DÉVELOPPEMENT LOCAL : STRATÉGIES, ACTEURS ET MOYENS 28 novembre au 9 décembre 2011	48 - 49
LE RÔLE DE L'ÉTAT DANS L'INTELLIGENCE ÉCONOMIQUE 28 novembre au 9 décembre 2011	50 - 51

IIIIIIIIII CISAP EN LANGUES ÉTRANGÈRES

MANAGEMENT IN THE PUBLIC SECTOR 26th April - 6th May 2011	54
ORGANISATION OF PARLIAMENTARY WORK 27th June - 8th July 2011	55
LOCAL GOVERNMENTS : TRENDS AND CHALLENGES 19th - 30th September 2011	56
FIGHTING CORRUPTION 7th - 18th November 2011	57
GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS Y DIRECCIÓN EN LA FUNCIÓN PÚBLICA Del 19 de septiembre al 30 de septiembre de 2011	58





CISAP

**Specialized
international
cycles of public
administration**

**Ciclos
internacionales
especializados
de administración
pública**



ORGANISATION OF PARLIAMENTARY WORK

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
28th February - 25th March 2011

In collaboration with the French National Assembly and the Senate

NOTE

Participants will be invited to present the principal aspects of their national systems. It is thus recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of the course.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Strengthening the parliamentary institution is one of the key elements in the democratic development of a State, whether this means setting up newly elected assemblies, or making improvements in institutions which already exist.

The aim of this course is to present the organisation, missions and working methods of the Senate and National Assembly in France, and to compare them with other parliamentary systems in Europe and throughout the world.

The course will enable participants to gain a better knowledge of the workings of the two chambers, and thus to understand how parliamentary work might be improved, regarding both the drafting of legislation and the quality of the wording. This is an essential part of the drive to improve the efficiency of government action, and, more generally, that of the State.

TARGET AUDIENCE

Members of parliament, parliamentary staff, senior civil servants involved in the drafting of legislation, technical advisors, members of think-tanks working on these issues.

MAIN TOPICS

- Introduction: the place of parliamentary assemblies in democratic systems
- Members of parliament: rules of eligibility, status and functions
- Organisation of assemblies, and how they work
- The principal stages in legislative and control procedures
- Other aspects of the role of assemblies: parliamentary questions, commissions of enquiry, public reports
- The ministerial or administrative departure governing relations with Parliament: its role within government, organisation and missions
- The role of parliaments in the international arena

At the end of the course, participants will have the opportunity to share experiences in order to consolidate what they have learned.

ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO PARLAMENTARIO

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
Del 28 de febrero al 25 de marzo de 2011

Organizado en colaboración con la Asamblea Nacional y el Senado franceses

IMPORTANTE

Se invitará a los participantes a presentar los principales aspectos de sus sistemas nacionales. Por consiguiente, se recomienda aportar cualquier documentación que pueda contribuir a enriquecer el ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

El refuerzo de las instituciones parlamentarias constituye uno de los elementos determinantes del desarrollo democrático de un Estado, ya se trate de poner en marcha cortes recién elegidas o de perfeccionar el funcionamiento de instituciones existentes.

El objetivo de este ciclo es presentar la organización, los cometidos y los métodos de trabajo del Senado y de la Asamblea Nacional en Francia, en comparación con otros sistemas parlamentarios de Europa y el resto del mundo.

Lo que se pretende es que se conozca mejor el funcionamiento de ambas cámaras para permitir la mejora del trabajo parlamentario, tanto en la elaboración de leyes como en la calidad de su redacción. Este imperativo se deriva de la necesidad de aumentar la eficacia de la acción gubernamental y, más generalmente, de la del Estado.

PÚBLICO

Parlamentarios, funcionarios de las cortes, altos funcionarios que participen en la elaboración sobre estos temas.

PRINCIPALES TEMAS

- Introducción: el lugar de las asambleas parlamentarias en los sistemas democráticos
- El parlamento: normas de elegibilidad, categoría, funciones
- Organización y funcionamiento de las cortes
- Principales etapas del procedimiento legislativo y del procedimiento de control
- Otros aspectos de la función de las cortes: control al gobierno, comisiones de investigación, informes públicos
- Estructura ministerial o administrativa encargada de las relaciones con el Parlamento: función en el seno del gobierno, organización y cometidos
- Función de los parlamentos en la vida internacional

Al final del ciclo, se organizarán intercambios de impresiones entre los participantes para hacer balance de la formación recibida.

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : 28 février au 25 mars 2011

Organisé en collaboration avec l'Assemblée nationale et le Sénat

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leurs systèmes nationaux. Il leur est donc recommandé d'apporter toute documentation susceptible de contribuer à enrichir le cycle.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Le renforcement de l'institution parlementaire est l'un des éléments déterminants du développement démocratique d'un État, qu'il s'agisse de mettre en place des assemblées nouvellement élues ou de perfectionner le fonctionnement d'institutions déjà existantes.

L'objectif de ce cycle est de présenter l'organisation, les missions et les méthodes de travail du Sénat et de l'Assemblée nationale en France, en comparaison avec d'autres systèmes parlementaires dans le monde.

Il s'agit, par une meilleure connaissance du fonctionnement des deux chambres, de permettre une amélioration du travail parlementaire, dans l'élaboration des lois et dans la qualité de leur rédaction. Cet impératif est dicté par la nécessité d'accroître l'efficacité de l'action de l'État.

PUBLIC

Parlementaires, fonctionnaires des assemblées, hauts fonctionnaires participant à l'élaboration de la loi, conseillers techniques.

PRINCIPAUX THÈMES

- La place des assemblées parlementaires dans les systèmes démocratiques
- Le parlementaire : règles d'éligibilité, statut, fonctions
- L'organisation et le fonctionnement des assemblées
- L'administration des assemblées
- Les principales étapes de la procédure législative et de la procédure de contrôle
- Les procédures de contrôle de l'exécutif : questions, commissions d'enquête, missions d'information et d'évaluation, mise en jeu de la responsabilité du gouvernement
- La structure ministérielle ou administrative en charge des relations avec le Parlement
- Le rôle des Parlements dans la vie internationale

THE STATE BUDGET : PREPARATION AND ALLOCATION

ELABORACIÓN Y EJECUCIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DEL ESTADO

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
28th February - 25th March 2011

Fecha límite para la recepción de candidaturas
1 mes antes del comienzo del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
Del 28 de febrero al 25 de marzo de 2011

NOTE

A considerable amount of time will be spent on the comparative study of systems (procedures and structures). Participants will be invited to present their national system, and it is strongly recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of their presentation, and of the course in general.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

In many countries, recent economic developments have demonstrated the need to implement a single approach to controlling public expenditure and planning public revenue in the form of a "State budget" of an exhaustive kind. Thus conceived, the State budget is a fundamental instrument in economic policy and as such requires "mechanics" and extremely rigorous procedures.

The analysis of budgets and of their allocation is at the heart of the controversies and strategic choices on development, and conditions all analysis on debt and the capacity of the State to drive economic growth.

The modalities, the rigour and the realities of the allocation of the State budget are the indicators of a country's economic credibility and of the openness of its public policy. The Loi organique relative aux lois des finances ("LOLF") (Constitutional Bylaw No. 2001-692 of 1 August 2001 on budget acts) sprang from a desire to improve financial transparency, and has spawned profound changes, the principles of which will be examined during the course: from the redefinition of State missions and their action plans concerning operational budgets for programmes (budgets opérationnels de programmes, "BOP") to the evaluation of management with annual reports on performance (rapports annuels de performance, "RAP").

The aim of this course is to familiarise participants with the rigours and imperatives of the drafting and promulgation of financial legislation in the light of different experiences, and to provide them with an introduction to the various approaches for controlling financial regulation.

TARGET AUDIENCE

This course is primarily aimed at civil servants from the ministries of Economics and finance connected with budgets and public accounts, the finance inspectorate, and the French auditing office (Cour des comptes), as well as civil servants from other ministries whose work involves the drafting and allocation of budgets.

MAIN TOPICS

- Organisation of economic and financial administrations involved in preparing or allocating the State budget
- The legal framework of the preparation and allocation of the State budget
- Examination of the process by which the provisional budget becomes the State budget
- Presentation of European experiences
- Role plays : procedures and practices in the drafting of a ministerial budget, procedures and practices in drafting the State budget (cf. "LOLF"), budgetary execution of the finance act (budgetary adjustments to economic realities), relevant aspects of accountancy
- Problematics, promulgation and consequences of budgetary reform

IMPORTANT

El programa reservará gran parte del espacio al estudio comparativo de los sistemas, en lo tocante tanto a los procedimientos como a las estructuras. Se recomienda encarecidamente a los participantes, a quienes se invitará a presentar su sistema nacional, proveerse de todo tipo de documentación que pueda contribuir a enriquecer su presentación y el ciclo en general.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

En numerosos países, los recientes cambios económicos han puesto de manifiesto la necesidad de disponer de un instrumento único de control del gasto público y de programación de las recaudaciones del Estado, que adopta la forma de unos «presupuestos del Estado» de carácter exhaustivo. Desde este diseño, los presupuestos del Estado constituyen un instrumento fundamental de la política económica que requiere una «mecánica» y procedimientos totalmente rigurosos.

El estudio de los presupuestos y su ejecución constituyen el núcleo de grandes polémicas y decisiones estratégicas en relación con el desarrollo. Condicionan asimismo el análisis sobre el endeudamiento y sobre la capacidad de un Estado para desempeñar una función motriz en la dinámica económica.

Las modalidades, el rigor y las realidades de la ejecución de los presupuestos del Estado constituyen indicadores de la credibilidad económica de un país y de la transparencia de la acción pública. En este sentido, la aplicación de la ley orgánica relativa a las leyes financieras (LOLF, loi organique relative aux lois de finances) francesa es consecuencia de esta mejora de la transparencia financiera y engendra profundas mutaciones, cuyas principales líneas abordaremos: desde la redefinición de los cometidos del Estado y sus programas de acción con los presupuestos operativos de los programas (BOP, budgets opérationnels de programmes) hasta la evaluación de la gestión con los informes anuales de rendimiento (RAP, rapports annuels de performance).

El objetivo de este ciclo es familiarizar a los participantes con la rigurosidad y los imperativos de la elaboración y ejecución de una ley financiera, a la luz de las distintas experiencias y, al mismo tiempo, presentarles los diferentes instrumentos y posibilidades de regulación financiera.

PÚBLICO

Este ciclo está dirigido más concretamente a los funcionarios de los ministerios de Economía y finanzas (direcciones de presupuestos o de contabilidad pública, inspección de finanzas, tribunal de cuentas, etc.), así como a los funcionarios de otros ministerios que participen directamente en la elaboración o ejecución de sus presupuestos.

PRINCIPALES TEMAS

- Organización de las administraciones económicas y financieras implicadas en la elaboración o ejecución de los presupuestos del Estado
- Marco jurídico de la elaboración y ejecución de los presupuestos del Estado
- Estudio de la transición del presupuesto económico a los presupuestos del Estado
- Presentación de experiencias europeas
- Simulaciones prácticas : procedimientos y prácticas de elaboración del presupuesto de un ministerio, procedimientos y prácticas de la elaboración de los presupuestos del Estado (ley de finanzas), ejecución presupuestaria de la ley de finanzas (ajustes presupuestarios a las realidades económicas), ejecución contable de la ley de finanzas
- Problemática, aplicación y consecuencias de una reforma presupuestaria

PRÉPARATION ET EXÉCUTION DU BUDGET DE L'ÉTAT

Date limite de réception des candidatures | 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : 28 février au 25 mars 2011

ATTENTION

Le programme fera une large place à l'étude comparée des systèmes, tant en ce qui concerne les procédures que les structures. Il est vivement recommandé aux participants, qui seront invités à présenter leur système national, de se munir de toute documentation susceptible de contribuer à enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Dans de nombreux pays, les évolutions économiques récentes ont mis en évidence la nécessité de disposer d'un instrument unique de maîtrise des dépenses publiques et de programmation des recettes de l'État sous la forme d'un « budget de l'État » à caractère exhaustif. Ainsi conçu, le budget de l'État est un instrument fondamental de politique économique et il nécessite une « mécanique » et des procédures parfaitement rigoureuses.

L'examen des budgets et leur exécution sont au cœur des controverses et des choix stratégiques sur le développement. Ils conditionnent aussi toute analyse sur l'endettement et sur la capacité de l'État à jouer un rôle moteur dans la dynamique économique.

Les modalités, la rigueur et les réalités de l'exécution du budget de l'État sont des indicateurs de la crédibilité économique d'un pays et de la transparence de l'action publique. À cet égard, la mise en place de la loi organique relative aux lois de finances (LOLF) en France, améliore la transparence financière et engendre de profondes mutations dont les principaux axes seront abordés : de la redéfinition des missions de l'État et de leurs programmes d'actions avec les budgets opérationnels de programmes (BOP) à l'évaluation de la gestion avec les rapports annuels de performance (RAP).

L'objectif de ce cycle est, à la lumière des différentes expériences, de familiariser les participants aux rigueurs et impératifs de l'élaboration et de l'exécution d'une loi de finances, tout en les initiant aux différents instruments et possibilités de régulation financière.

PUBLIC

Fonctionnaires des ministères économique et financiers, ainsi que les fonctionnaires des autres ministères directement impliqués dans l'élaboration et tout responsable de la gestion financière ou l'exécution de leur budget

PRINCIPAUX THÈMES

- Organisation des administrations économiques et financières impliquées dans l'élaboration et/ou l'exécution du budget de l'État
- Cadre juridique de l'élaboration et de l'exécution du budget de l'État
- Examen du passage du budget économique au budget de l'État
- Les budgets européens après la crise financière et les turbulences de la zone euro
- Jeux de rôle : procédures et pratiques de l'élaboration du budget d'un ministère, procédures et pratiques de l'élaboration du budget de l'État (loi de finances), exécution budgétaire de la loi de finances (ajustements budgétaires aux réalités économiques), exécution comptable de la loi de finances
- Conditionnalités et conséquences du passage d'une logique de moyens à une logique de résultats
- La pluriannualité et ses effets sur les politiques budgétaires
- Problématiques, mise en place et conséquences d'une réforme budgétaire

THE PRACTICE OF INTERNATIONAL NEGOTIATION

LA PRÁCTICA DE LA NEGOCIACIÓN INTERNACIONAL

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 2 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
14th - 25th March 2011

NOTE

Participants will be invited to present aspects of their national systems. It is thus recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of the course

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Traditionally associated with relations between states, or between states and international organisations, negotiation bears a close resemblance to diplomacy. Today however, in a world characterised by the presence of a growing number of actors and interests, negotiation has invaded all areas of international affairs.

The practice of negotiation combines an understanding of the interaction between different cultures with the knowledge of specific techniques and strategies. The qualities of a negotiator reside in his/her knowledge, know-how, and personal skills - (empathy, humility, adaptability, the capacity to listen, and an open mind).

Negotiation has its customs and rules that must be mastered if one is to be efficient. Although there is no single model of "a good negotiator", there is nonetheless an "art of negotiation", defined in terms of success and effectiveness.

The aim of this cycle is to help participants master the techniques and tools needed to conduct international negotiations, through the study of concrete cases and exercises.

TARGET AUDIENCE

Diplomats, military staff, experienced civil servants working in economic and commercial administrations and called on to participate in international negotiations.

MAIN TOPICS

This cycle is organised around three broad themes :

- The institutions, actors and issues involved in bilateral and multilateral international negotiation
- Communication and negotiation techniques: choice of strategies, choice of type of negotiation and procedures, tactical manoeuvres, preparing a negotiation, the psychological and cultural dimensions of negotiation
- Case studies in international economic and/or diplomatic negotiations : analysis of contexts, procedures, consequences

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 2 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
Del 14 al 25 de marzo de 2011

IMPORTANT

Se invitará a los participantes a presentar aspectos de sus sistemas nacionales. Por consiguiente, se recomienda aportar cualquier documentación que pueda contribuir a enriquecer el ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Tradicionalmente vinculada a las relaciones entre los Estados o entre los Estados y las organizaciones internacionales, la negociación se emparenta en primer lugar con la diplomacia. Pero hoy, en un mundo caracterizado por la intervención de múltiples actores e intereses, la negociación invade todos los ámbitos de la vida internacional.

Su práctica conjuga la comprensión de lo intercultural con el conocimiento de técnicas y de estrategias específicas. Las cualidades de un negociador residen en el conocimiento, la pericia y también en el «saber-estar» (escucha, empatía, humildad, amplitud de miras, adaptación).

La negociación tiene sus usos y sus reglas que es necesario dominar para ser eficaz. Aunque no haya un modelo de «buen negociador», existe sin embargo un «arte» de la negociación que puede ser definido en términos de éxito y de eficacia.

El objetivo de este ciclo es buscar que los participantes dominen, mediante el estudio de casos concretos y la práctica de ejercicios, las técnicas y herramientas necesarias para la conducción de negociaciones internacionales.

PÚBLICO

Diplomáticos, militares, funcionarios experimentados de las administraciones económicas y comerciales, llamados a participar en negociaciones internacionales.

PRINCIPALES TEMAS

Este ciclo está organizado en torno a tres grandes ejes de reflexión :

- Instituciones, actores y retos de la negociación internacional bilateral y multilateral
- Estudio de las técnicas de comunicación y de negociación : elección de estrategias; elección del tipo de negociación y de los procedimientos; maniobras tácticas; preparación de la negociación, dimensiones psicológicas y culturales
- Estudios de casos de negociaciones internacionales económicas o diplomáticas (análisis de contextos, evoluciones, consecuencias)

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 14 au 25 mars 2011

ATTENTION

Les participants seront invités à présenter des cas de négociations internationales concernant leur pays. Il leur est donc recommandé d'apporter toute documentation susceptible de contribuer à enrichir le cycle.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Traditionnellement attachée aux relations inter-étatiques ou aux relations entre États et organisations internationales, la négociation s'apparente en premier lieu à la diplomatie. Mais aujourd'hui, dans un monde caractérisé par la multiplicité des acteurs et des intérêts en présence, la négociation envahit tous les domaines de la vie internationale au niveau bilatéral comme multilatéral.

Sa pratique allie la compréhension de l'interculturel à la connaissance de techniques et de stratégies spécifiques. Les qualités d'un négociateur résident dans le savoir, le savoir-faire et aussi le savoir-être (écoute, empathie, humilité, esprit d'ouverture, adaptabilité).

La négociation a ses usages et ses règles qu'il faut maîtriser pour être efficace. Bien qu'il n'y ait pas un modèle de « bon négociateur », il existe cependant un « art » de la négociation qui peut être défini en termes de réussite et d'efficacité.

Ce cycle a pour objectif de permettre aux auditeurs de maîtriser, à travers l'étude de cas concrets, de témoignages de négociateurs confirmés et la pratique d'exercices, les techniques et outils nécessaires à la conduite de négociations internationales.

PUBLIC

Diplomates, militaires, fonctionnaires expérimentés des administrations économiques et commerciales, amenés à participer à des négociations internationales.

PRINCIPAUX THÈMES

Ce cycle est organisé autour de trois grands axes de réflexion :

- Enceintes, acteurs et enjeux des négociations internationales bilatérales et multilatérales
- Étude des techniques de négociation et de communication : choix des stratégies ; choix du type de négociation et des procédures ; manœuvres tactiques ; préparation de la négociation, dimensions psychologiques et culturelles
- Études de cas de négociations internationales commerciales ou diplomatiques (analyse des contextes, déroulements, conséquences)

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
28th March - 21th April 2011

NOTE

Participants will be invited to present their national system, and it is strongly recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of their own presentation, and of the course in general.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Public procurement deals with large sums of money which account for a substantial part of national public expenditure.

Governed by rules intended to guarantee rigour and fairness, bidders can compete to lead the market, notably by setting up investment policies. The regulation of public procurement aims to ensure efficient use of public funds. Founded on respect for the rules of competition, it guarantees openness which in turn fosters economic growth.

During the course, particular emphasis will be laid on purchasing procedures and techniques for a range of supplies in areas such as construction and civil engineering, IT services and equipment and intellectual services. The application of regulations and the means available to combat corruption will also be examined at length.

TARGET AUDIENCE

Senior civil servants from organisations specialising in the regulation, follow-through and control of public procurement; heads of departments responsible for spending in ministries, public bodies and local authorities; members of auditing bodies.

MAIN TOPICS

- Specific features of the various types of public procurement (supplies and services, construction and civil engineering, IT, and so on); regulation; developing "e-procurement"; points of view of the various stakeholders
- Imperatives for the proper regulation of public procurement; how to improve the means available to combat corruption
- Public contracts and public-private partnerships
- Recommendations drawn up by international organisations and comparison of procedures (internationalisation of calls for tender; harmonisation of regulations for member countries of the EU)
- Control of public procurement: respect for the rules of competition

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
Del 28 de marzo al 21 de abril 2011

IMPORTANTE

Se recomienda encarecidamente a los participantes, a quienes se invitará a presentar su sistema nacional, proveerse de todo tipo de documentación que pueda contribuir a enriquecer su presentación y el ciclo en general.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Los mercados públicos ponen en juego sumas que representan una parte sustancial del gasto público nacional.

Regidos por normas destinadas a garantizar el rigor y la equidad, pueden contribuir a orientar el mercado, en particular con la aplicación de las políticas de inversión. El objetivo de la reglamentación de los mercados públicos es garantizar la utilización eficaz del erario público. Fundamentada en el respeto de las reglas de la libre competencia, garantiza una transparencia que permite la existencia de una dinámica económica.

En el ciclo se estudiarán en particular los procedimientos y las técnicas de compra en materia de bienes de equipo diversos, construcción y obras públicas, servicios y hardware informáticos, y servicios intelectuales. También se abordarán ampliamente la utilización de los reglamentos y de los medios de actuación en la lucha contra la corrupción.

PÚBLICO

Altos funcionarios de organismos especializados en los distintos reglamentos, el seguimiento y el control de los mercados públicos; responsables de los servicios encargados de las compras en los ministerios, las entidades públicas y las administraciones locales; miembros de los cuerpos de control.

PRINCIPALES TEMAS

- Características específicas de los distintos tipos de mercados (bienes de equipo y servicios, construcción y obras públicas, mercados informáticos, etc.); reglamentos; desmaterialización de los procedimientos de aprobación; puntos de vista de los distintos actores
- Desafíos de una buena reglamentación de los mercados públicos y de la mejora de los medios de lucha contra las prácticas fraudulentas
- Contratos públicos y colaboraciones públicas y privadas
- Recomendaciones de las organizaciones internacionales y comparación de los procedimientos (internacionalización de licitaciones; armonización de los reglamentos de los países miembros de la Unión Europea)
- Control de los mercados públicos: respeto de las normas de libre competencia

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 28 mars au 21 avril 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Les marchés publics mettent en jeu des sommes qui représentent une part substantielle de la dépense publique nationale par les valeurs et les montants engagés. Ils peuvent concourir à orienter le marché, notamment par la mise en œuvre des politiques d'investissement. La réglementation des marchés publics a pour objet d'assurer une utilisation efficace, rigoureuse et efficiente des deniers publics. Ces règles fondées sur le respect de la concurrence, garantissent la rigueur, l'équité et une transparence qui permet une dynamique économique.

Le cycle examinera notamment les procédures et techniques d'achat en matière de fournitures diverses, de bâtiment et travaux publics, de prestations et de matériels informatiques, ainsi que de prestations intellectuelles. L'utilisation des réglementations et les moyens d'action pour lutter contre la corruption seront aussi largement abordés.

PUBLIC

Hauts fonctionnaires des organismes spécialisés dans la réglementation, le suivi et le contrôle des marchés publics ; responsables des services chargés des achats dans les ministères, les établissements publics et les collectivités locales ; membres des corps de contrôle.

PRINCIPAUX THÈMES

- Spécificités des différents types de marchés (fournitures et services, bâtiment et travaux publics, marchés informatiques, etc.) ; réglementation ; dématérialisation des procédures de passation ; points de vue de différents acteurs
- Enjeux d'une bonne réglementation des marchés publics et de l'amélioration des moyens de lutte contre les pratiques frauduleuses
- Contrats publics et partenariats public/privé
- Recommandations des organisations internationales et comparaison des procédures (internationalisation des appels d'offres ; harmonisation des réglementations des pays membres de l'Union européenne)
- Contrôle des marchés publics – respect des règles de concurrence et prévention de la corruption

LOCAL GOVERNMENTS : TRENDS AND CHALLENGES

ESTADO Y PODERES LOCALES

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 2 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
4th April - 15th April 2011

NOTE

Participants will be invited to present the principal aspects of their national systems. It is thus recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of the course.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

During the last thirty years or so, France has seen the emergence of two distinct strands in the process of decentralisation. This process has brought about profound changes in relations between the state and local authorities, and is still in evolution today.

Having been given new powers, local and regional authorities have become economic actors of the first order and have undergone far-reaching changes in the way they function.

Moreover, the strategic character of the regional authorities as suitable fora for the modernisation of the centrally-governed State has been confirmed by the expansion and reinforcement of regional powers, and the opportunities for co-ordination afforded to heads of regions.

The constitutional laws on decentralisation in France of 28th March 2003, as well as European policies (structural funds) and globalisation, have changed the way the State as a whole functions, and altered the balance between top-down government policies and trans-regional projects.

Putting public policies in place on the ground requires appropriate legal, human and financial resources. It also raises the question of the division of powers and the co-ordination of campaigns between the various actors responsible for follow-through and evaluation.

TARGET AUDIENCE

Civil servants with responsibilities at local authority level, government experts, elected or appointed heads of local and regional authorities.

MAIN TOPICS

- Public management within the framework of "décentralisation" and "déconcentration": history and problematics;
- Division of competences, and relations between the State and local powers;
- The role of Prefects within the region and the département (local administrative unit);
- Putting public policies into practice : complementarity and co-ordination between the State and local and regional authorities
- Financing local and regional public policy;
- Evaluation of public policies at local and regional level;
- The State and local and regional authorities in Europe : a comparative study.

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 2 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
Del 4 de abril al 15 de abril 2011

IMPORTANTE

Se invitará a los participantes a presentar los principales aspectos de sus sistemas nacionales. Por consiguiente, se recomienda aportar cualquier documentación que pueda contribuir a enriquecer el ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Las distintas leyes de descentralización han transformado profundamente las funciones respectivas del Estado y de los poderes locales sobre los territorios, así como las relaciones que mantienen.

Las sucesivas transferencias de competencias han modificado en gran medida la organización, los cometidos y el funcionamiento

de las administraciones, que se han convertido en actores de primer plano en el panorama administrativo, político, económico y social de Francia.

Se plantean múltiples desafíos tanto para el Estado como para las administraciones territoriales: posicionamiento de unos con respecto a otros; redefinición de las formas de intervención y coordinación; consideración de los imperativos de ahorro y modernización; refuerzo del nivel regional; formas de intervención, funciones y herramientas de ámbito europeo e internacional.

Los objetivos de este ciclo consisten en identificar a los distintos actores públicos presentes en los territorios, comprender con claridad sus respectivas competencias y apreciar los desafíos que plantea la coordinación de sus acciones.

PÚBLICO

Altos funcionarios de la función pública tanto del Estado como territorial, responsables electos locales.

PRINCIPALES TEMAS

- Descentralización y desconcentración: definición, principios y etapas
- Distribución de competencias y relaciones entre el Estado y los poderes locales
- Función de las administraciones desconcentradas y de las administraciones territoriales
- Complementariedad y coordinación entre el Estado y las administraciones territoriales en la aplicación de las políticas públicas

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 4 avril au 15 Avril 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leurs systèmes nationaux. Il leur est donc recommandé d'apporter toute documentation susceptible de contribuer à enrichir le cycle.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

L'organisation administrative du territoire français et les relations entre l'État et les pouvoirs locaux ont été profondément modifiées par les différentes lois en matière de déconcentration et de décentralisation.

Les transferts successifs de compétences, l'évolution des missions et du fonctionnement des collectivités en ont fait des acteurs de premier plan dans le paysage administratif, politique, économique et social français.

Les réformes en cours entreprises par l'État dans le cadre de la révision générale des politiques publiques doivent, par ailleurs, permettre la mise en place de mesures de simplification et d'économie pour les services déconcentrés et les collectivités territoriales.

La France s'inscrit finalement dans un mouvement plus global, européen et international. En effet, la place des pouvoirs locaux est à l'ordre du jour dans le monde entier ; ils prennent des formes différentes ; on parle ainsi de décentralisation, de « devolution » ou de fédéralisme et ces appellations recouvrent des pouvoirs politiques, économiques, sociaux variables et des relations multiformes avec l'État.

Les enjeux sont nombreux pour l'État comme pour les pouvoirs locaux : positionnement des uns par rapport aux autres ; redéfinition des modes d'intervention et de coordination ; prise en compte de l'impératif d'économie et de modernisation ; renforcement de l'échelon régional ; développement de la coopération à l'échelle européenne et internationale.

Ce cycle, à travers une approche comparative européenne et internationale, doit permettre d'identifier les différents acteurs publics présents sur les territoires, de bien comprendre leurs compétences respectives et d'apprécier les enjeux de la coordination de leurs actions dans le cadre de la mise en œuvre des politiques publiques.

PUBLIC

Hauts fonctionnaires de la fonction publique d'État et territoriale, élus locaux.

PRINCIPAUX THÈMES

- Décentralisation et déconcentration : définition, principes, étapes et réformes en cours
- Répartition des compétences et rapports entre État et pouvoirs locaux
- Complémentarité et coordination entre État et pouvoirs locaux dans la mise en œuvre des politiques publiques
- Approches comparées : européenne et internationale
- Financement de l'action publique locale

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
11th April - 6th May 2011

NOTE

Participants will be invited to present the main aspects of their country's experience. They are therefore asked to bring with them any documents that will contribute to enriching the programme generally.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

In the current context of globalisation, project management is becoming an increasingly complex process. The greater diversity of types of project and the higher costs involved mean it is often essential to seek international cooperation, especially in the context of development projects (promoting heritage, education, health, tourism, etc.).

The main aim of this programme is to make participants aware of the need for an integrated approach to project lifecycle management. It also seeks to familiarise them with the institutional framework behind international cooperation and to develop their expertise in managing a development project.

There will be a discussion on the role of the main national and multilateral financial backers, how they operate and the conditions under which they will participate, as well as the sums and priorities involved and how the grants are managed and organised.

TARGET AUDIENCE

Civil servants in the ministries concerned with development aid; development project managers (NGOs, local authorities etc).

MAIN TOPICS

- Identifying the main financial backers: strategies/geographical areas, technical assistance programmes, types of funding and funding procedures
- Project management and international cooperation: planning and execution stages; how to find funding; useful tools for planning, completing and evaluating projects; taking international and intercultural issues into account during implementation
- Study of the tendering process: multilateral monitoring, criteria for and identification of potential operators, eligibility criteria, expressions of interest, submission of tenders, awarding contracts

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
Del 11 de abril al 6 de mayo 2011

IMPORTANTE

Dado que se invitará a los participantes a presentar los aspectos primordiales de su experiencia nacional, es necesario que aporten toda la documentación susceptible de enriquecer tanto su presentación como el ciclo en general.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

En el contexto de mundialización actual, la gestión de proyectos se está convirtiendo en un proceso cada vez más complejo, en el que el que la ingente diversidad de los campos de acción y el aumento de los costes con frecuencia obligan a recurrir a la cooperación internacional, especialmente en el ámbito de los proyectos de desarrollo (valorización del patrimonio, educación, salud, turismo, etc.).

El presente encuentro tiene por objetivo sensibilizar a los participantes sobre la necesidad de adoptar un enfoque integrado en materia de gestión del ciclo del proyecto, así como también familiarizarlos con el marco institucional de la cooperación internacional y desarrollar sus conocimientos y competencias a la hora de dirigir un proyecto de desarrollo.

Asimismo, se llevará a cabo una reflexión sobre el papel, el funcionamiento y las condiciones de intervención de los principales donantes, tanto nacionales como multilaterales, así como sobre el importe, la gestión, la lógica y las prioridades de este tipo de ayuda.

PÚBLICO

Funcionarios de los ministerios relacionados con la ayuda al desarrollo; responsables de los proyectos de desarrollo (ONG, entidades territoriales, etc.).

PRINCIPALES TEMAS

- Identificación de los principales donantes: estrategias y zonas, programas de asistencia técnica, procedimientos y modos de financiación
- Gestión de proyectos y cooperación internacional: fases de elaboración y ejecución; búsqueda de financiación; herramientas para la planificación, realización y evaluación; implementación que tenga en cuenta una problemática internacional o intercultural
- Estudio del ciclo de las licitaciones: seguimiento multilateral, criterios e identificación de los operadores potenciales, criterios de elegibilidad, manifestación del interés, presentación de la oferta, adjudicación del contrato

Date limite de réception des candidatures | 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 11 avril au 6 mai 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Dans le contexte actuel de mondialisation, la conduite de projet devient un processus incontournable et de plus en plus complexe. L'augmentation de la diversité des champs d'actions et des coûts rend souvent l'appel à une coopération internationale indispensable, notamment dans le cadre de projets de développement (valorisation du patrimoine, éducation, santé, tourisme...).

Ce cycle a pour objectif de sensibiliser les participants à la nécessité d'une approche intégrée de la gestion du cycle de projet. Il s'agit aussi de les familiariser avec le cadre institutionnel de la coopération internationale et de développer leur expertise dans la conduite d'un projet de développement.

Une réflexion est menée sur le rôle, le fonctionnement et les conditions d'intervention des principaux bailleurs de fonds, qu'ils soient nationaux ou multilatéraux, ainsi que sur le montant, la gestion, la logique et les priorités de cette aide.

PUBLIC

Fonctionnaires des ministères concernés par l'aide au développement ; responsables de projets de développement (ONG, collectivités territoriales, etc.).

PRINCIPAUX THÈMES

- Coopération internationale : grandes orientations et évolutions ; acteurs (étatiques et non-étatiques), stratégies et moyens ; de l'aide développement aux partenariats ; gouvernance ; rôle des opérateurs gouvernementaux
- Focus sur la coopération décentralisée
- Étude de domaines stratégiques : éducation, santé, innovation...
- Identification des principaux bailleurs de fonds : stratégies/zones, programmes d'assistance technique, procédures et modes de financement
- Méthodologie et techniques de gestion de projet : diagnostic, montage et planification ; étapes d'élaboration et d'exécution ; mise en oeuvre, outils d'animation et de pilotage ; recherche de financements ; évaluation et analyse stratégique

FINANCIAL CONTROL, AUDIT AND EVALUATION OF PUBLIC SPENDING

CONTROL, EVALUACIÓN Y AUDITORÍA DEL GASTO PÚBLICO

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

2nd - 27 Mayth 2011

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 2 de mayo al 27 de mayo 2011

NOTE

Participants will be invited to present their national system, and it is strongly recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of their own presentation, and of the course in general.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

In the face of growing deficits in public finance and of the consequences of various economic crises, public authorities are having to rationalise the management of their resources. Developments in management techniques mean that the use of public funds can now be better monitored, and management in this domain is coming to be based on methods used by businesses: financial control and cost analysis have gained a foothold in the management of administrations.

The aim of this course is to update participants' knowledge of the field, and to provide them with an overview of the new techniques, methods and approaches used in public management. Equal importance will be attached to procedures and results. A considerable part of the course will be spent on case studies and exercises based on financial and accounts analysis, audit techniques for public accounts and financial needs-analysis systems in public enterprises. Emphasis will be laid on the analysis of techniques in public management, and the study of their potential limitations.

The course will also raise participants' awareness of ideas about performance and transparency required by the new style of public management, which calls for a redefinition of the roles of auditor and the object of the audit.

TARGET AUDIENCE

This course is particularly aimed at members of different auditing groups. Participants should be experienced in public administration or public finance monitoring.

MAIN TOPICS

- Presentation of the various audit groups, recent developments in these (eg, the creation of a new audit committee in May 2005). Their respective characteristics (organisation, missions and working methods)
- Techniques for the analysis of structures and performances (accounts management and financial management, cost accounting)
- Evolution in administration management towards performance-oriented management
- The respective roles of internal and external audit
- The role of the French audit office (Cour des comptes)
- Monitoring of public finances by Parliament
- Role of the European Court of Auditors
- Audit of financial management
- Evaluation and performance of management of public finance

IMPORTANT

Se recomienda encarecidamente a los participantes, a quienes se invitará a presentar su sistema nacional, proveerse de todo tipo de documentación que pueda contribuir a enriquecer su presentación y el ciclo en general.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Enfrentados a los crecientes déficits de las finanzas públicas y a las consecuencias de las distintas crisis económicas, los poderes públicos se han visto obligados a racionalizar la gestión de sus recursos. La evolución de las técnicas permite efectuar un mejor control del empleo de los fondos públicos, cuya gestión se inspira en los métodos utilizados en las empresas. Así, el control de gestión y el análisis de costes se han introducido en la gestión de las administraciones.

El objetivo de esta formación es poner al día los conocimientos de los participantes y presentarles una visión global de las técnicas, los métodos y los instrumentos de gestión pública nuevos (tanto en los procedimientos como en los resultados). Gran parte del programa está dedicada a la práctica del análisis financiero contable, a las técnicas de auditoría de cuentas públicas y a los métodos de diagnóstico financiero de las empresas públicas, por medio de estudios de casos y ejercicios. Se hará hincapié en el análisis de las técnicas de gestión pública y en el estudio de sus posibles límites.

Asimismo, el ciclo pretende sensibilizar a los participantes hacia los conceptos de rendimiento y transparencia exigidos por esta nueva gestión pública, que obliga a redefinir las funciones de «controlador» y «controlado».

PÚBLICO

Este ciclo está dirigido concretamente a los miembros de los distintos cuerpos de control. Los participantes deben poseer experiencia confirmada en la gestión de la administración o en el control de las finanzas públicas.

PRINCIPALES TEMAS

- Presentación de los distintos cuerpos de control y su evolución reciente (como el recién creado cuerpo de control general económico y financiero), así como sus características respectivas (organización, cometidos y métodos de trabajo)
- Técnicas de análisis de estructuras y rendimientos (gestión contable y financiera, contabilidad de costes)
- Evolución de la gestión de las administraciones hacia una supervisión del rendimiento
- Funciones respectivas de los controles internos y externos.
- Función del Tribunal de cuentas (Cour des comptes) francés
- Control de las finanzas públicas por parte del Parlamento.
- Función del Tribunal de cuentas europeo
- Auditoría de la gestión financiera
- Evaluación y rendimiento de la gestión financiera pública

CONTRÔLE, ÉVALUATION ET AUDIT DE LA DÉPENSE PUBLIQUE

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 2 au 27 mai 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Confrontés aux déficits croissants des finances publiques et aux conséquences des différentes crises économiques, les pouvoirs publics sont amenés à rationaliser la gestion de leurs ressources. L'évolution des techniques permet un meilleur contrôle de l'emploi des fonds publics et la gestion s'inspire des méthodes utilisées par les entreprises. Le contrôle de gestion et l'analyse des coûts ont fait leur entrée dans la gestion des administrations et le Parlement demande désormais que les comptes de l'État soient certifiés par la Cour des comptes.

La formation a pour objectif d'actualiser les connaissances des participants et de leur donner une vision globale des nouvelles techniques, méthodes et instruments de la gestion publique (tant dans les procédures que dans les résultats). Une large part du programme est consacrée à la pratique de l'analyse financière comptable, aux techniques d'audit des comptes publics et aux méthodes de diagnostic financier des entreprises publiques au travers d'études de cas et d'exercices. L'accent sera mis sur l'analyse des techniques de gestion publique et l'étude de leurs éventuelles limites.

Le cycle vise également à sensibiliser les participants aux notions de performance et de transparence requises par la nouvelle gestion publique qui incite à une redéfinition des rôles du contrôleur et du contrôlé.

PUBLIC

Hauts fonctionnaires des différents corps de contrôle et responsables confirmés de la gestion financière de l'administration ou du contrôle interne

PRINCIPAUX THÈMES

- Évolution de la gestion des administrations vers un pilotage de la performance
- Rôles respectifs des contrôles internes et externes
- Les différents corps de contrôle, leurs évolutions récentes et leurs caractéristiques respectives (organisation, missions et méthodes de travail)
- Techniques et outils d'analyse des structures et des performances (gestion comptable et financière, comptabilité des coûts)
- Techniques et critères d'évaluation et de mesure de la performance

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 2 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

23th May - 3rd June 2011

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 2 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 23 de mayo al 3 de junio de 2011

NOTE

Participants will be invited to present the main aspects of their country's experience. They are therefore asked to bring with them any documents that will contribute to enriching the programme generally.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Over half the world's population is already concentrated in urban environments, which produce 80% of greenhouse gases at global scale. This fact has led to a raising of global awareness (Rio Declaration, Gothenburg European Council etc.) and requires stakeholders in cities to engage in a new type of local governance centred around sustainable development and focusing especially on reducing dependency on fossil fuels and CO² emissions. Cities are therefore becoming key players in national and regional sustainable development policy, which can be divided into 4 major areas: climate policy, eco-friendly construction, local projects and mobility and sustainable planning.

The purpose of this programme is to raise participants' awareness of the main challenges involved in sustainable town planning and familiarise them with the public management methods required to promote sustainable cities.

TARGET AUDIENCE

Central and local government senior management concerned with the management of cities; local councillors; town planning and sustainable development project managers.

MAIN TOPICS

- Challenges for a sustainable city: urban sprawl, urban mobility, housing, environment, economy, population, social integration, etc.
- National, regional and international political and legal bases («Grenelle de l'environnement» framework, Gothenburg European Council, Rio Declaration, etc.)
- Principles, strategies, methods, players and tools for managing urban services in the light of sustainable development
- How do we measure sustainable development at the level of cities? Sustainable development indicators
- Success factors for sustainable cities. Costs and funding
- Good practice for sustainable urban governance: a comparison of approaches

IMPORTANT

Dado que se invitará a los participantes a presentar los aspectos primordiales de su experiencia nacional, es necesario que aporten toda la documentación susceptible de enriquecer tanto su presentación como el ciclo en general.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

En la actualidad, más de la mitad de la población del planeta ya se encuentra concentrada en el medio urbano, que produce un 80% de las emisiones de gases de efecto invernadero a escala mundial. Esta constatación ha producido una concienciación en el mundo entero (Declaración de Río, Consejo Europeo de Gotemburgo, etc.) y exige de los agentes que intervienen en el medio urbano una nueva gobernanza local, basada en el desarrollo sostenible y dirigida en especial a reducir la dependencia frente a las energías fósiles, así como las emisiones de CO². De este modo, las ciudades se transforman en protagonistas clave de las políticas nacionales y regionales para el desarrollo sostenible, que se traducen en cinco temáticas principales: las políticas climáticas, la ecoconstrucción, los proyectos locales, la movilidad y la planificación sostenible.

El presente ciclo tiene por objetivo sensibilizar a los participantes sobre los principales desafíos en materia de urbanismo sostenible, y también familiarizarlos con los métodos de gestión pública que se desprenden de la noción de ciudad sostenible.

PÚBLICO

Altos funcionarios del Estado y de las entidades territoriales que participen en la gestión de las grandes ciudades; cargos electos; responsables de proyectos de urbanismo y desarrollo sostenible.

PRINCIPALES TEMAS

- Desafíos de la ciudad sostenible: expansión urbana, movilidad urbana, vivienda, medio ambiente, economía, demografía, integración social...
- Fundamentos políticos y jurídicos nacionales, regionales e internacionales (Cumbre «Grenelle Environnement», Consejo Europeo de Gotemburgo, Declaración de Río, etc.)
- Principios, estrategias, métodos, protagonistas y herramientas de gestión de los servicios urbanos para el desarrollo sostenible
- ¿Cómo medir el desarrollo sostenible a escala urbana? Los indicadores del desarrollo sostenible
- Factores de éxito de las ciudades sostenibles. Costes y financiación
- Buenas prácticas de gobernanza urbana sostenible: enfoques comparados

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 23 mai au 3 juin 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Plus de la moitié de la population mondiale vit aujourd'hui en zone urbaine. Cette concentration des populations et des activités dans les villes, ainsi que son rythme et son ampleur préoccupent.

Dans un contexte où les villes, au Nord comme au Sud, deviennent des actrices majeures du développement et se voient confier de plus en plus de responsabilités, les autorités locales sont confrontées à de multiples défis pour conduire un développement durable : concilier croissance économique et cohésion sociale, répondre aux besoins en logement et constructions dans un double souci d'équité et de viabilité, maîtriser les risques naturels et technologiques, prévenir les crises environnementales et sanitaires, gérer et planifier la mobilité et adopter une éco-gestion des ressources naturelles.

Les objectifs de cette formation sont les suivants : appréhender les enjeux de la gouvernance urbaine, comprendre le système d'acteurs de l'aménagement des grandes villes (organisation institutionnelle, partenariats public-privé, démocratie participative) et identifier, dans une approche comparée, les leviers d'une gestion urbaine durable.

PUBLIC

Cadres supérieurs de l'État et des collectivités territoriales concernés par la gestion des grandes villes; élus; responsables de projets d'urbanisme et de développement durable.

PRINCIPAUX THÈMES

- Enjeux d'une ville durable : étalement urbain, mobilité urbaine, logement, environnement, économie, démographie, intégration sociale ...
- Fondements politiques et juridiques nationaux, régionaux et internationaux (Grenelle de l'environnement, le conseil européen de Göteborg, la déclaration de Rio, Sommet de Johannesburg, ...)
- Principes, stratégies, méthodes, acteurs et outils d'une gestion des services urbains pour un développement durable
- Comment mesurer le développement durable au niveau de la ville ? Les indicateurs de développement durable
- Facteurs de réussite des villes durables
- Coût et financement
- Bonnes pratiques de la gouvernance urbaine durable : approches comparées

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 2 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

30th May - 10th June 2011

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 2 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 30 de mayo al 10 de junio de 2011

NOTE

Participants will be invited to present the main aspects of their country's experience. They are therefore asked to bring with them any documents that will contribute to enriching the programme generally.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

How change is managed is a determining factor in the success or failure of a reform policy and is central to a public administration's approach in any country when dealing with changes in its missions and with budgetary and demographic constraints. An organisation's capacity to change, whether it be public or private, is a strategic and determining factor for its performance and effectiveness.

This programme looks at different strategies for change from a comparative standpoint, in the light of their objectives; analyses the stages involved and identifies the factors that lead to success or failure. Using different case studies from central, regional and local government, it also aims to look in detail at how to successfully implement a project to bring about change, with emphasis on the key role managers have to play in carrying change through successfully.

TARGET AUDIENCE

Senior management in central and local government, publicly owned companies and private bodies working with the public sector.

MAIN TOPICS

- State reform, modernisation of the public sector and managing change
- Goals of change and managing change: diagnostics and identifying different strategies
- Impact and cost of change (economic, budgetary, legal, human and organisational consequences)
- Monitoring and assessment
- Factors for success, resistance and how to manage it: communication, winning over the staff, negotiation, networking, crisis management etc.
- Supporting staff: individual measures, training, etc.
- Methods for managing change in organisations
- Comparisons between countries and between the public and private sectors

IMPORTANT

Dado que se invitará a los participantes a presentar los aspectos primordiales de su experiencia nacional, es necesario que aporten toda la documentación susceptible de enriquecer tanto su presentación como el ciclo en general.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

La gestión del cambio es una variable determinante para el éxito o el fracaso de las políticas de reformas, y constituye la razón de ser de la acción de la administración pública, que se ha de enfrentar, en todos los países, a la evolución de sus cometidos y a limitaciones presupuestarias y demográficas. En efecto, la capacidad de transformación de una organización, ya sea pública o privada, es un factor estratégico decisivo para su eficacia y resultados.

El ciclo analiza, desde una perspectiva comparada, las diferentes estrategias de cambio en función de los objetivos buscados, examina las diversas etapas e identifica los factores de éxito y fracaso. Asimismo, mediante distintos estudios de casos de la administración central y las entidades territoriales, apunta a profundizar en la gestión de proyectos que permiten implementar el cambio, insistiendo en el papel clave que desempeñan los dirigentes en el acompañamiento y éxito de tales transformaciones.

PÚBLICO

Altos cargos de la función pública y las entidades territoriales, de las empresas públicas y los organismos privados que colaboran con la administración pública.

PRINCIPALES TEMAS

- Reforma del Estado, modernización de la administración pública y gestión del cambio
- Objetivos y control del cambio: diagnóstico e identificación de las diferentes estrategias
- Impacto y coste del cambio (consecuencias económicas, presupuestarias, jurídicas, humanas y organizativas)
- Seguimiento y evaluación
- Factores de éxito y resistencia y gestión de los mismos: comunicación, aprobación de los equipos, negociación, observación social, gestión de crisis...
- Acompañamiento humano: medidas individuales, formación...
- Metodología de la gestión del cambio en las organizaciones
- Enfoque comparativo internacional y del sector público y privado

CONDUIRE LE CHANGEMENT DANS L'ADMINISTRATION

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 30 mai au 10 juin 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

La conduite du changement est au cœur même de la démarche de l'administration, confrontée - quel que soit le pays - à l'évolution de ses missions et à la prise en compte de nouvelles contraintes budgétaires et démographiques. La capacité de transformation d'une organisation, qu'elle soit publique ou privée, est en effet un facteur stratégique et déterminant pour la performance et l'efficacité de son action.

Dans une approche comparée et grâce aux échanges d'expériences, ce cycle se propose de présenter les enjeux de la réforme de l'État et les leviers de modernisation. Différentes études de cas dans l'administration centrale et les collectivités territoriales mettront en évidence les facteurs de réussite et d'échec dans la conduite du changement.

Cette formation doit aussi permettre d'acquérir des outils de management, d'approfondir la conduite de projet en insistant sur la motivation des équipes, la communication, la gestion des conflits, et la négociation.

PUBLIC

Encadrement supérieur de la fonction publique et des collectivités territoriales, des entreprises publiques et organismes privés en relation avec l'administration.

PRINCIPAUX THÈMES

- Réforme de l'État, modernisation de l'administration et conduite du changement
- Objectifs et pilotage du changement : diagnostic et identification des différentes stratégies
- Impact et coût du changement (conséquences économiques, budgétaires, juridiques, humaines, organisationnelles)
- Suivi et évaluation
- Facteurs de réussite et de résistances et leur gestion : communication, adhésion des équipes, négociation, veille sociale, gestion de crise...
- Méthodologie de la conduite du changement dans les organisations
- Approche comparative internationale et du secteur public et privé

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

6th June – 1st July 2011

* This course can be organised in english

NOTE

Participants will be invited to present their national system, and it is strongly recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of their own presentation and of the course in general.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

The struggle against corruption is at the heart of the principles of good governance on which international organisations are founded. It concerns all sectors of public administration, and constitutes a fundamental present-day imperative for the future of developing countries and those in transition.

The aim of this course is to define the concept of corruption and its various guises in order to determine the extent of the problem. Corruption may be seen as the prerogative of a certain social position, may be used as an alternative means of running an economy, or might consist in dubious business practices. However, it is also essential to analyse the effects of corruption on public services in order to demonstrate its impact on the public economy.

In this perspective, the course will pay particular attention to the redefinition of micro- and macro-economic balances, as well as the economic realities of corruption. It will also examine issues related to the re-entry of "dirty money" into financial circuits, and the effect this has on economic balances.

The applications of the various methods of monitoring used to combat corruption will be listed and studied, and possible loopholes will be analysed. The course will also focus on analysis of auditing practices, and institutional resistance.

In the light of examples and experiences, this course aims objectively to analyse how corruption works, and to evaluate the effectiveness of the means used to combat it, taking account of vital economic imperatives.

TARGET AUDIENCE

Civil servants from all the audit groups, and decision-makers from the various ministries.

MAIN TOPICS

- State reform, modernisation of the public sector and managing change
- The concept of corruption : demarcation, definition and comparative study
- Comparative sociological and legal approaches : attempting to define the various types of corruption
- Economic realities and practices of corruption - analysis of how it works, and of economic and social costs
- Means of prevention : collecting and disseminating information
- Means and techniques for combating corruption
- Recommendations for international organisations : combating corruption as a condition of "good governance"

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 6 de junio al 1 de julio de 2011

* El ciclo se puede organizar en inglés

IMPORTANT

Se recomienda encarecidamente a los participantes, a quienes se invitará a presentar su sistema nacional, proveerse de todo tipo de documentación que pueda contribuir a enriquecer su presentación y el ciclo en general.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

La lucha contra la corrupción se sitúa en el centro de las preocupaciones de buena gobernanza de las organizaciones internacionales. Concieme a todos los administradores públicos y constituye un auténtico reto en la actualidad para el futuro de los países en vías de desarrollo y en transición.

En este ciclo nos proponemos definir el concepto de corrupción y sus diversas naturalezas, para intentar establecer sus fronteras. Más allá de algunos usos cuyo origen reside en una función social, incluso de sustitución económica, y sin limitarnos a las prácticas comerciales en ocasiones dudosas, es importante analizar los efectos de la corrupción en términos de servicio público para poner de manifiesto su impacto en la economía pública.

Desde esta óptica, en este ciclo se hará hincapié en la redefinición de los equilibrios micro y macroeconómicos, así como en el estudio de las realidades económicas de la corrupción. Asimismo se estudiará la reintroducción del dinero procedente de la corrupción en los circuitos financieros y su influencia en los equilibrios económicos.

Se resumirán y estudiarán los distintos métodos de control que permiten luchar contra esta lacra en cuanto a su aplicación, para detectar sus posibles defectos. Se prestará especial atención al análisis del control y a la resistencia de las instituciones.

A la luz de ejemplos y experiencias, en este ciclo se pretende analizar con objetividad los mecanismos de la corrupción y la eficacia de los medios para combatirla, teniendo en cuenta las utilidades económicas prioritarias.

PÚBLICO

Funcionarios de todos los cuerpos de control y responsables de la toma de decisiones de los distintos ministerios.

PRINCIPALES TEMAS

- Concepto de corrupción : delimitación, definición y estudio comparativo
- Enfoques sociológicos y jurídicos comparativos : ensayo de tipologías
- Realidades y prácticas económicas de la corrupción : análisis de los mecanismos y los costes económicos y sociales
- Medios de prevención ; recopilación y difusión de la información
- Medios y técnicas de lucha contra la corrupción
- Recomendaciones de las organizaciones internacionales : la lucha contra la corrupción como condición para la «buena gobernanza»

LA CORRUPTION : RÉALITÉS ÉCONOMIQUES ET MOYENS DE LUTTE

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 6 juin au 1^{er} juillet 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

La lutte contre la corruption est au cœur des préoccupations de bonne gouvernance des organisations internationales. Elle concerne tous les administrateurs publics et constitue un véritable enjeu d'actualité pour l'avenir des pays en développement et en transition.

Le cycle se propose de définir le concept de corruption et ses différentes natures pour essayer d'en cerner les frontières. Au-delà des usages trouvant leur origine dans une fonction sociale, voire dans un substitut économique, et au-delà des pratiques commerciales parfois douteuses, il convient d'analyser les effets de la corruption en termes de service public pour mettre en évidence son impact sur l'économie publique.

Dans cette optique, le cycle met l'accent sur la redéfinition des équilibres micro et macro-économiques ainsi que sur l'étude des réalités économiques de la corruption. Il examine aussi la réintroduction de l'argent de la corruption dans les circuits financiers et son influence sur les équilibres économiques.

Les différentes méthodes de contrôle permettant de lutter contre ce fléau sont recensées et étudiées dans leurs applications pour en déceler les éventuelles failles juridiques ainsi que les risques et sanctions encourues. Une attention particulière est portée à l'analyse du contrôle et à la résistance des institutions.

PUBLIC

Hauts fonctionnaires de tous les corps de contrôle et décideurs des différents ministères.

PRINCIPAUX THÈMES

- Le concept de corruption : délimitation, définition et étude comparée
- Approches sociologiques et juridiques comparées – essai de typologie
- Réalités et pratiques économiques de la corruption – analyse des mécanismes et des coûts économiques et sociaux
- Moyens de prévention ; collecte et diffusion de l'information
- Moyens et techniques de lutte contre la corruption
- Recommandations des organisations internationales : la lutte contre la corruption comme condition de la « bonne gouvernance »

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

6th June – 1st July 2011

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 6 de junio al 1 de julio de 2011

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Over the years, the remit given to diplomats, the skills required to do the job and even the locations in which the work is carried out have all been subject to change. The purpose of diplomacy, and the means available to it, are today largely open to review because of phenomena such as globalisation, the ever-growing number of international stakeholders and advances in technology.

This very pragmatic course aims to prepare diplomats effectively for their future responsibilities, and to give them an overview of all aspects of a job which is in constant flux.

The course aims to help participants to think about the origins of the "job" of diplomat and the ways in which it has changed, to give them an idea of the multiple facets of diplomacy, and to provide the necessary "tools" to do the job to the full. Throughout the course, the emphasis will be on sharing experiences and completing practical exercises.

Particular attention will be paid to the post of the head of diplomatic mission, who ensures the cohesion and coherence of the external action of a country, and thus has a very important role.

TARGET AUDIENCE

Diplomats; civil servants from other administrations called upon to exercise diplomatic responsibilities

MAIN TOPICS

- The founding texts of modern diplomacy
- A career in the diplomatic service: recruitment and training, human resources management, immunity and privilege, protocol
- The various functions of a diplomat: representation, observation, information and communication, negotiation, protection of the citizens of the country represented and the promotion of the interests of that country
- The many facets of a career in the diplomatic service, whether the diplomat is posted to central government or abroad. Bilateral, regional and multilateral relations in various fields (political, financial, cultural and commercial), in peace time and in times of crisis
- The role of the head of mission: mandate, missions, organisation of team work; relations with stakeholders on the international scene, with official authorities, with the influential players in the receiving state and with foreign counterparts
- Diplomatic work: role plays based on diplomatic negotiation
- A semantic approach: techniques for diplomatic writing; analysis of speeches

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

La función diplomática ha evolucionado en el tiempo, en el espacio, en las atribuciones confiadas a los diplomáticos y en las competencias que se necesitan para ejercer esta profesión. En la actualidad, se cuestionan ampliamente su finalidad y sus medios a causa de los fenómenos de proliferación de los actores internacionales y de mutaciones tecnológicas asociados a la globalización.

El objetivo de este ciclo, que pretende ser extremadamente pragmático, es preparar mejor a los diplomáticos para sus responsabilidades futuras y mostrarles todos los aspectos de una actividad en plena mutación.

Pretende llevar a cabo una reflexión sobre la «profesión» diplomática, sus orígenes y transformaciones, mostrar sus múltiples facetas y aportar las «herramientas» necesarias para ejercerla de manera plena. Durante todo el ciclo se privilegiarán a los intercambios de experiencias y ejercicios prácticos.

Por su función esencial, se prestará especial atención al jefe de la misión diplomática, quien encarna la cohesión y la coherencia de la acción exterior de un país.

PÚBLICO

Diplomáticos, funcionarios de otras administraciones que deben ejercer responsabilidades diplomáticas.

PRINCIPALES TEMAS

- Textos fundadores de la diplomacia moderna
- La carrera diplomática: contratación y formación, gestión de recursos humanos, inmunidades y privilegios, protocolo
- Las distintas funciones del diplomático: representación, observación, información y comunicación, negociación, protección de los súbditos y promoción de los intereses del país representado
- Las numerosas facetas de la profesión diplomática, ya sea en un puesto en el seno de la administración central o en el extranjero, en las relaciones bilaterales, regionales o multilaterales, en los diversos ámbitos (político, financiero, cultural, comercial), en tiempo de paz o de crisis
- Función del jefe de misión: funciones, cometidos, organización del trabajo del equipo, relaciones con los actores de la escena internacional, las autoridades oficiales, los entornos de influencia del Estado receptor, sus homólogos extranjeros, etc.
- Acción diplomática: ejercicio de simulación de negociación diplomática
- Enfoque semántico: técnicas de redacción diplomática; análisis de discursos

Date limite de réception des candidatures | 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 6 juin au 1^{er} juillet 2011

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

La fonction diplomatique a évolué, dans le temps, dans l'espace, dans les attributions confiées aux diplomates et dans les compétences requises pour exercer ce métier. Elle est aujourd'hui largement interrogée dans sa finalité et ses moyens par les enjeux de la mondialisation, de la multiplication des acteurs internationaux et des mutations technologiques.

Ce cycle, à vocation très pragmatique, a pour objectif de mieux préparer les diplomates à leurs futures responsabilités et de leur montrer tous les aspects d'une activité en pleine mutation.

Il vise à mener une réflexion sur le « métier » de diplomate, ses origines, ses transformations et ses perspectives d'avenir, à en montrer les multiples facettes et à donner les « outils » nécessaires pour l'exercer pleinement. Tout au long du cycle les échanges d'expériences et les exercices pratiques seront privilégiés.

Compte tenu de son rôle essentiel, le chef de poste diplomatique, qui incarne la cohésion et la cohérence de l'action extérieure d'un pays, fait l'objet d'une attention particulière.

PUBLIC

Diplomates, fonctionnaires d'autres administrations amenés à exercer des responsabilités diplomatiques

PRINCIPAUX THÈMES

- Les textes fondateurs de la diplomatie moderne et les perspectives d'avenir de la fonction
- La carrière diplomatique : recrutement et formation, gestion des ressources humaines, immunités et privilèges, protocole
- Les différentes fonctions du diplomate : représentation, observation, information et communication, négociation, protection des ressortissants et promotion des intérêts du pays représenté
- Le rôle du chef de poste : fonctions, missions, organisation du travail d'équipe, relations avec les acteurs de la scène internationale, les autorités officielles, les milieux influents de l'État accréditaire, les homologues étrangers...
- Les multiples facettes du métier de diplomate, en poste au sein de l'administration centrale ou à l'étranger, dans les relations bilatérales, régionales ou multilatérales, dans les différents domaines (politique, financier, culturel, commercial), en temps de paix ou de crise
- L'action diplomatique : exercices de simulation de négociation et de communication

PUBLIC POLICIES : FROM DESIGN TO EVALUATION

POLÍTICAS PÚBLICAS : DESDE EL DISEÑO HASTA LA EVALUACIÓN

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

6th June – 1st July 2011

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 6 de junio al 1 de julio de 2011

NOTE

Participants will be invited to present the principal aspects of their national systems. As such, it is recommended that they bring any documents that may enhance the course.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

The essential prerogative of public authorities and fundamental to the political and economic life of a country, public policies concern the community in its entirety, with policies covering health, employment, housing, regional planning, etc. Designing these policies requires that priorities be determined and compromises found between the expectations and needs of the various sectors of society. From their design to their evaluation, public policies involve various local, national and international players, among which the proper division of competences and coordination are essential. Lastly, the evaluation reveals the policies' effectiveness and performance and consequently whether to pursue or revise them.

The objective of this course is to analyse these different stages using concrete and comparative examples of public policies.

TARGET AUDIENCE

Senior state and regional authority officials and elected representatives involved in the design, implementation or evaluation of public policies.

MAIN TOPICS

- State reform, modernisation of the public sector and managing change
- Public policy design and making: players, methods and issues
- Implementation of public policies: relations between the state and regional authorities, division of competences, practical problems of coordination and cooperation at European and international level.
- Public policy financing
- Control procedures: players, types of control and responsibilities engaged
- Evaluation process based on audit, performance measurement and balancing the human and financial means with the expected objectives.
- Comparative approaches

IMPORTANT

Se invitará a los participantes a presentar los principales aspectos de sus sistemas nacionales. Por consiguiente, se recomienda aportar cualquier documentación que pueda contribuir a enriquecer el ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Las políticas públicas, fundamentales para la vida política económica de un país, son prerrogativa esencial de los poderes públicos y afectan a la administración en todo su conjunto. Hablamos, así pues, de políticas de salud, de empleo, de vivienda, de ordenación territorial, etc. El diseño de estas políticas exige determinar cuáles son las prioridades y hallar los puntos de compromiso entre las expectativas y las necesidades de los diversos sectores de la sociedad. Desde su diseño hasta su evaluación, las políticas públicas exigen la participación de distintos actores, en los niveles local, nacional e internacional, entre quienes es fundamental una distribución adecuada de competencias y una coordinación correcta. Por último, su evaluación permite valorar la eficacia y el rendimiento y, en consecuencia, continuar con su aplicación o revisarlas.

El objetivo de este ciclo consiste en analizar estas diferentes etapas a través de ejemplos concretos y comparados de las políticas públicas.

PÚBLICO

Altos funcionarios del Estado y de las administraciones territoriales, responsables electos, implicados en el diseño, la aplicación o la evaluación de las políticas públicas.

PRINCIPALES TEMAS

- Diseño y elaboración de una política pública: actores, métodos y desafíos
- Aplicación de las políticas públicas: relaciones entre el Estado y las administraciones territoriales, distribución de competencias, problemas prácticos de coordinación y cooperación en los ámbitos europeo e internacional
- Financiación de las políticas públicas
- Procedimientos de control: actores, tipos de control y responsabilidades
- Proceso de evaluación fundamentado en la auditoría, la medición del rendimiento y la adecuación de los medios humanos y financieros los objetivos que se persiguen
- Enfoques comparados

LES POLITIQUES PUBLIQUES : DE LA CONCEPTION À L'ÉVALUATION

Date limite de réception des candidatures | 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 6 juin au 1^{er} juillet 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leurs systèmes nationaux. Il leur est donc recommandé d'apporter toute documentation susceptible de contribuer à enrichir le cycle.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Prérogative essentielle des pouvoirs publics, fondamentales pour la vie politique et économique d'un pays, les politiques publiques concernent la collectivité dans son ensemble. On parle ainsi de politiques de santé, de l'emploi, du logement, de l'aménagement du territoire, etc. La conception de ces politiques nécessite que l'on détermine des priorités et que l'on trouve des compromis entre les attentes et les besoins des divers secteurs de la société. De leur conception à leur évaluation, les politiques publiques impliquent différents acteurs, aux niveaux local, national et international, dont la bonne répartition des compétences et la coordination sont essentielles. L'évaluation permet, enfin, d'en apprécier l'efficacité et la performance et par conséquent de les poursuivre ou de les réviser.

L'objectif de ce cycle est, à partir d'exemples concrets et comparés de politiques publiques, d'analyser ces différentes étapes.

PUBLIC

Hauts fonctionnaires d'Etat et de collectivités territoriales, élus, impliqués dans la conception, la mise en oeuvre et/ou l'évaluation des politiques publiques.

PRINCIPAUX THÈMES

- Conception et élaboration d'une politique publique : acteurs, méthodes et enjeux
- Mise en oeuvre des politiques publiques : relations entre l'État et les collectivités territoriales, répartition des compétences, coordination et coopération à l'échelle européenne et internationale
- Financement des politiques publiques
- Procédures de contrôle : acteurs, types de contrôle et responsabilités engagées
- Démarche d'évaluation, de mesure de la performance et adéquation des moyens humains et financiers aux objectifs attendus
- Place des citoyens dans l'élaboration et l'évaluation des politiques publiques
- Approches comparées

PROTECTING HUMAN RIGHTS*

LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS*

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

26th September - 21th October 2011

Organised in association with the National Consultative Commission of Human Rights

* This course can be organised in english

NOTE

Participants will be invited to present aspects of their national systems. It is thus recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of the course

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

The Universal Declaration of Human Rights, conceived as "an ideal to attain collectively by all people and all nations", has effectively become the measure which determines to what extent international norms are respected and applied in the area of human rights.

Since 1948, it has been, and continues to be, a fundamental source of inspiration, and its principles have contributed to promoting national and regional policies for the protection of human rights and fundamental freedoms.

This course offers an analysis of the extent and the limits of these rights, and of their application by the various institutions responsible for safeguarding them. It examines the legal instruments and the stakeholders who participate in their defence, emphasising the necessity of the promotion of human rights in education and the media.

TARGET AUDIENCE

Representatives of the national consultative Commissions of human rights, diplomats, heads of public or state agencies concerned by human rights policies, representatives of NGOs

MAIN TOPICS

- History and evolution of human rights: role of the United Nations, major agreements in specific areas; regional charters and conventions, and in particular the European Convention on human rights
- Legal instruments and guarantees for the protection of human rights: in national law (competent legal authorities, constitutional safeguards, governmental responsibilities, status of the press and the media, law enforcement), in international law (international and regional legal authorities)
- Stakeholders in the defence of human rights: non-judicial instances; national institutions for the defence of human rights, and in particular national consultative commissions and NGOs
- The politics of human rights: rights of the child, women's rights, co-operation and guarantees in right to asylum and the rights of refugees, rights of minorities, the struggle against racial discrimination
- Promotion of human rights: education, specialised information campaigns, prevention of abuse
- Workshops for sharing experiences

Fecha límite para la recepción de candidaturas
1 mes antes del comienzo del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 26 de septiembre al 21 de octubre de 2011

Organizado con la cooperación de la Comisión nacional consultiva de los derechos humanos

* El ciclo se puede organizar en inglés

IMPORTANTE

Se invitará a los participantes a presentar aspectos de sus sistemas nacionales. Por consiguiente, se recomienda aportar cualquier documentación que pueda contribuir a enriquecer el ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

La Declaración Universal de los Derechos Humanos, concebida como el «ideal común por el que todos los pueblos y naciones deben esforzarse», se ha convertido de hecho en el patrón que permite determinar en qué medida se respetan y aplican las normas internacionales en materia de derechos humanos.

Desde 1948 ha sido y continúa siendo fuente de inspiración fundamental, y sus principios han contribuido a promover políticas nacionales y regionales de protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales.

En este ciclo se propone una reflexión sobre el alcance y las limitaciones de estos derechos y su aplicación por parte de las diferentes instituciones encargadas de protegerlos; se estudian los instrumentos jurídicos y a los actores que participan en su defensa, insistiendo en la necesidad de la promoción educativa y mediática de los derechos humanos.

PÚBLICO

Representantes de las Comisiones nacionales consultivas de los derechos humanos, diplomáticos, responsables de organismos públicos o parapúblicos involucrados en las políticas de derechos humanos, representantes de organizaciones no gubernamentales.

PRINCIPALES TEMAS

- Historia y evolución del concepto de derechos humanos: función de las Naciones Unidas, grandes convenciones especializadas; cartas, convenios y convenciones regionales y, en particular, la Convención Europea
- Instrumentos y garantías jurídicas de la protección de los derechos humanos: en el derecho interno (instancias jurisdiccionales, garantías constitucionales, responsabilidad de la administración, situación legal de la prensa y los medios de comunicación, mantenimiento del orden público); en el derecho internacional (instancias jurisdiccionales internacionales y regionales)
- Actores de la defensa de los derechos humanos: instancias no jurisdiccionales; instituciones nacionales de defensa de los derechos humanos y, en particular, Comisiones nacionales consultivas, organizaciones no gubernamentales
- Políticas de derechos humanos: derechos del niño, derechos de la mujer, cooperación y garantías en materia de derechos de asilo y derechos de los refugiados, derechos de las minorías, lucha contra la discriminación racial
- Promoción de los derechos humanos: educación, campañas de información especializadas, prevención de violaciones de los derechos humanos
- Talleres de intercambio de experiencias

Date limite de réception des candidatures | 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 26 septembre au 21 octobre 2011

Organisé avec le concours de la Commission nationale consultative des droits de l'homme

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter des aspects de leurs systèmes nationaux. Il leur est donc recommandé d'apporter toute documentation qui pourrait contribuer à enrichir le cycle.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

L'Assemblée générale des Nations Unies, conçue comme étant «l'idéal commun à atteindre par tous les peuples et toutes les nations», est à l'origine du développement du droit international et des droits de l'homme dans le monde.

Depuis 1948, elle a été et continue d'être une source d'inspiration fondamentale et ses principes ont contribué à promouvoir des instruments internationaux et des politiques nationales et régionales de protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Ce cycle propose une réflexion sur la portée et les limites de ces droits et de leur mise en œuvre par les différentes institutions chargées de les protéger ; il examine les instruments juridiques et les acteurs publics et privés qui participent à leur défense en insistant sur la nécessité d'une protection effective, fondée sur l'universalité et l'indivisibilité de tous les droits de l'homme.

PUBLIC

Représentants des Commissions nationales consultatives des droits de l'homme, diplomates, fonctionnaires, responsables d'organismes publics ou parapublics concernés par les politiques de droits de l'homme, membres d'organisations non gouvernementales, journalistes.

PRINCIPAUX THÈMES

- Historique et évolution de la notion de droits de l'homme :
rôle des Nations Unies et des institutions internationales, grandes conventions spécialisées ; systèmes régionaux et notamment la Convention européenne des droits de l'homme. Principes d'universalité, d'indivisibilité, d'effectivité et de non-discrimination. Les situations de crise : liens entre droits de l'homme, droit humanitaire et droit international pénal.
- Instruments et garanties juridiques de la protection des droits de l'homme :
en droit interne (instances juridictionnelles, garanties constitutionnelles, responsabilité de l'administration, statut de la presse et des médias, maintien de l'ordre), en droit international (instances juridictionnelles internationales et régionales, mécanismes de plainte et d'enquête)
- Acteurs de la défense des droits de l'homme :
instances non juridictionnelles ; institutions nationales de défense des droits de l'homme et en particulier Commissions nationales consultatives, ONG, rôle des médias et de la société civile, enjeux et limites de la diplomatie des droits de l'homme.
- Promotion des droits de l'homme :
éducation aux droits de l'homme, campagnes spécialisées d'information, prévention des violations. Approche spécialisée, les groupes vulnérables, les femmes et les enfants, les personnes handicapées...

EVALUATION AND MOBILISATION OF TAX AND CUSTOMS RECEIPTS

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

26th September - 21th October 2011

NOTE

Participants will be invited to present their national system, and it is strongly recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of their own presentation and of the course in general.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

One of the key issues in economic development is how countries can finance their own growth. The independence which is a precondition of controlled growth depends to a great extent on the ability of various national stakeholders to make a contribution.

The future of the economies of developing States, or those in transition, today relies more than ever on the collection and allocation of tax and customs receipts. Nonetheless, it is not enough to set up a system of taxation to make these more productive. All too often, new fiscal measures are regarded as obstacles to the development of economic activity, and result in increased activity in the informal sector. National budgetary concerns are created both by the weight of debt and the growing competition between States, which has arisen from the development of international economic relations.

The aim of this course is to develop a new approach to rationalising tax and customs systems and adapting them to local circumstances and local economic potential.

TARGET AUDIENCE

Senior civil servants from economic and financial administrations responsible for the drafting of fiscal and customs legislation, management, or recovery of taxes and duties.

MAIN TOPICS

- Characteristics of receipts for customs purposes
- Characteristics of emerging economies
- Analytical and forecasting tools for fiscal and customs purposes
- Adaptation of the taxation system to local economic circumstances
 - taxation and the struggle against the informal economy
 - adapting the customs system to the demands of international business
- The requisite conditions for efficiency in fiscal measures
 - the legal and regulatory system
 - human and material resources
 - fighting corruption
- Measures taken : communication, information and openness

EVALUACIÓN Y MOVILIZACIÓN DE LOS RECURSOS FISCALES Y ADUANEROS

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 26 de septiembre al 21 de octubre de 2011

IMPORTANTE

Se recomienda encarecidamente a los participantes, a quienes se invitará a presentar su sistema nacional, proveerse de todo tipo de documentación que pueda contribuir a enriquecer su presentación y el ciclo en general.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Uno de los problemas clave del desarrollo económico es el de su financiación endógena. La independencia necesaria para un desarrollo controlado tiene su fundamento en las capacidades contributivas de los diversos actores nacionales.

El futuro de las economías de los Estados en vías de desarrollo o en transición depende hoy más que nunca de la realización y la productividad de los recursos fiscales y aduaneros. No obstante, no basta con poner en marcha un sistema impositivo para que sea productivo. Con demasiada frecuencia, las nuevas medidas fiscales se perciben como obstáculos para el desarrollo de las actividades económicas y se traducen en un refuerzo del sector informal. Las preocupaciones presupuestarias nacionales se nutren al mismo tiempo del peso de la deuda y de la creciente competencia entre los Estados, en particular la asociada al desarrollo de las relaciones económicas internacionales.

El objetivo de este ciclo es desarrollar un nuevo enfoque que permita racionalizar los sistemas fiscales y aduaneros para adaptarlos a las realidades y potencialidades económicas locales.

PÚBLICO

Altos funcionarios de las administraciones económicas y financieras responsables de la elaboración de los textos fiscales o aduaneros, de la gestión o del cobro de impuestos y aranceles.

PRINCIPALES TEMAS

- Características de las recaudaciones fiscales y aduaneras.
- Características de las economías emergentes
- Herramientas de análisis y previsión de las recaudaciones fiscales y aduaneras
- Adaptación del dispositivo impositivo a las realidades económicas locales:
 - Fiscalización y dispositivo de lucha contra el sector informal
 - Armonización del dispositivo aduanero con las exigencias del comercio internacional
- Condiciones necesarias para la eficacia de las medidas fiscales :
 - Dispositivo legislativo y normativo
 - Medios humanos y materiales
 - Lucha contra la corrupción
- Comunicación, información y transparencia de las medidas

ÉVALUATION ET MOBILISATION DES RESSOURCES FISCALES ET DOUANIÈRES

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 26 septembre au 21 octobre 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

L'un des problèmes-clés du développement économique est celui de son financement endogène. L'indépendance nécessaire à un développement maîtrisé trouve ses fondements dans les capacités contributives des différents acteurs nationaux.

L'avenir des économies des États en développement ou en transition est aujourd'hui plus que jamais tributaire de la réalisation et de la productivité des ressources fiscales et douanières. Néanmoins, il ne suffit pas de mettre en place un système d'imposition pour qu'il soit productif. Trop souvent, les mesures fiscales nouvelles sont ressenties comme des entraves au développement des activités économiques et se traduisent par un renforcement du secteur informel. Les préoccupations budgétaires nationales sont alimentées à la fois par le poids de la dette et par la concurrence croissante entre États, liée notamment au développement des relations économiques internationales.

L'objectif de ce cycle est de développer une nouvelle approche permettant de rationaliser les systèmes fiscal-douaniers, pour les adapter aux réalités et aux potentialités économiques locales.

PUBLIC

Hauts fonctionnaires des administrations économiques et financières en charge de l'élaboration des textes fiscaux ou douaniers, de la gestion ou du recouvrement des impôts et taxes.

PRINCIPAUX THÈMES

- Caractéristiques des recettes fiscal-douanières selon les types d'économies
- Caractéristiques des économies émergentes et des situations de sortie de crise
- Outils d'analyse et de prévision des recettes fiscales et douanières
- Adaptation du dispositif d'imposition aux réalités économiques locales
 - fiscalisation et dispositif de lutte contre le secteur informel
 - harmonisation du dispositif douanier aux exigences du commerce international
- Conditions nécessaires à l'efficacité des mesures fiscales
 - dispositif législatif et réglementaire
 - moyens humains et matériels
 - lutte contre la corruption
- Communication, information et transparence des mesures

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 2 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

17th - 28th October 2011

Fecha límite para la recepción de candidaturas
1 mes antes del comienzo del ciclo

Duración 2 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 17 al 28 de octubre de 2011

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Power, whether political, military, diplomatic or religious, is underpinned in numerous cases by a set of established rules concerning honours, etiquette and precedence during official ceremonies.

These practices play an important role in international relations: they express the power of a State and its desire to maintain friendly relations with other States. For this reason, diplomatic protocol includes obligations based on rules and customs the purpose of which is to maintain the quality of these relations.

The objective of this course is to prepare diplomats for their future responsibilities by familiarising them with the internationally-recognised rules of courtesy and etiquette.

TARGET AUDIENCE

Diplomats and civil servants from other administrations who have to exercise responsibilities in situations which require a knowledge of protocol.

MAIN TOPICS

- Principal rules and customs of protocol in bilateral diplomatic life
 - Revision of the history and evolution of protocol and its practices
 - Duties and obligations of protocol in diplomatic missions: the beginning and end of a diplomatic mission (accreditation and credentials...); the head of mission, the diplomatic corps, mission staff, the diplomat's family
 - Privileges and immunities
 - Relations of the ministry of foreign affairs with foreign missions and administrations, with diplomatic missions, and so on
- Official and ceremonial order of precedence:
 - Ceremonies and national days, processions
 - Visiting a head of state, receptions and official visits
 - Dress and decorations; civil, military and religious honours; appellations and titles
- Official practices, the obligations of politics and security: Practical casework
- Multilateral diplomacy and Protocol

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

El poder, ya sea político, militar, diplomático o religioso, está rodeado en numerosos casos de una serie de normas establecidas de etiqueta, honores y precedencias en las ceremonias oficiales.

Estas prácticas desempeñan una función importante en las relaciones internacionales: expresan el poder de un Estado y su voluntad de mantener relaciones cordiales con los demás. El protocolo diplomático conlleva, por ello, obligaciones derivadas de las normas y costumbres dirigidas a mantener la calidad de estas relaciones.

El objetivo de este ciclo es preparar a los diplomáticos para sus responsabilidades futuras a través del conocimiento de las normas de cortesía y de conducta reconocidas internacionalmente.

PÚBLICO

Diplomáticos y funcionarios de otras administraciones que deben ejercer responsabilidades en situaciones que exigen el conocimiento del protocolo.

PRINCIPALES TEMAS

- Principales normas y costumbres protocolarias en la vida diplomática bilateral:
 - Resumen histórico y evolución del protocolo y sus prácticas
 - Deberes y obligaciones protocolarios de la misión diplomática: comienzo y fin de una misión diplomática (acreditación y cartas credenciales, etc.); el jefe de misión, el cuerpo diplomático, los agentes de la misión, la familia del diplomático
 - Privilegios e inmunidades
 - Relaciones del Ministro de Asuntos Exteriores con las misiones y administraciones extranjeras, con las misiones de su país, etc.
- Precedencias oficiales y ceremonial:
 - Ceremonias y fiestas nacionales
 - Visita de un Jefe de Estado, recepciones y desplazamientos oficiales
 - Atuendos y decoraciones; honores civiles, militares y religiosos
- Prácticas protocolarias, obligaciones políticas y seguridad: Caso práctico
- Diplomacia multilateral y Protocolo

LE PROTOCOLE DIPLOMATIQUE

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 17 au 28 octobre 2011

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Politique, militaire, diplomatique ou religieux, le pouvoir s'entoure, dans de nombreux cas, d'un ensemble de règles établies en matière d'étiquette, d'honneurs et de préséances dans les cérémonies officielles.

Ces pratiques jouent un rôle important dans les relations internationales : elles expriment la puissance d'un État et sa volonté d'entretenir des relations cordiales avec les autres. Le protocole diplomatique comporte pour cela des obligations issues de règles et de coutumes qui tendent à préserver la qualité de ces relations.

Ce cycle a pour objectif de préparer les diplomates à leurs futures responsabilités par la connaissance des règles de courtoisie et de savoir-vivre internationalement reconnues.

PUBLIC

Diplomates et fonctionnaires d'autres administrations amenés à exercer des responsabilités dans des situations qui exigent une connaissance du protocole

PRINCIPAUX THÈMES

- Principales règles et coutumes protocolaires dans la vie diplomatique
 - Rappels historiques et évolution du protocole et de ses pratiques
 - Devoirs et obligations protocolaires de la mission diplomatique : le commencement et la fin d'une mission diplomatique (agrément et lettres de créances, etc.) , le chef de mission, le corps diplomatique, les agents de la mission, la famille des diplomates
 - Privilèges et immunités
 - Les relations du ministère des Affaires étrangères envers les missions et administrations étrangères, envers les postes
- Préséances officielles et cérémonial : cérémonies et fêtes nationales, visites et déplacements, distinctions honorifiques
- Pratiques protocolaires, obligations politiques et sécurité, cas pratiques
- Protocole et diplomatie multilatérale

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 2 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
17th - 28th October 2011

Fecha límite para la recepción de candidaturas
1 mes antes del comienzo del ciclo

Duración 2 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
Del 17 al 28 de octubre de 2011

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Epidemics, heatwaves, terrorist attacks, hostage-taking, oilspills, storms, fires... The list of potential crises the state may have to face is long. In extreme situations, how can the population be protected? Which administrative procedures should be adopted to contain, and ultimately overcome, the crisis? Can all risks be anticipated? What is the role of public services, and what action should they take in order to avoid the worst-case scenario?

Starting out from the principle that citizens have a right to safety, the State should be able to manage the risks inherent to modern society. It must be able to react as effectively as possible in order to limit the consequences of a catastrophe and to offer the most wide-ranging protection possible to the population.

Using practical case studies and role plays, this course aims to analyse not only ideas about risk prevention and crisis management, but also to introduce participants to the procedures and administrative systems which allow a crisis in civil safety to be managed.

Practical work is intended to provide participants with tools which will be immediately operational, allowing them to draft their own action plans for risk prevention and crisis management.

TARGET AUDIENCE

Senior civil servants, elected or appointed representatives of local authorities responsible for civil safety.

MAIN TOPICS

- Introduction to key concepts of risk prevention and crisis management
- Prevention of risks, threats and crises
- State missions and administrative organisation in the area of crisis management; co-ordination of the various players, at national and international level
- Strategic management of crises
- Crisis communication
- Managing the post-crisis period, evaluation; sharing experiences

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Epidemias, olas de calor, inundaciones, atentados, secuestro de rehenes, mareas negras, tempestades, incendios... la lista de crisis potenciales a las que un Estado debe hacer frente es larga. ¿Cómo se protege a la población en las situaciones extremas? ¿Qué reflejos administrativos deben adoptarse para delimitar y, en definitiva, superar una crisis? ¿Se pueden prevenir todos los riesgos? ¿Qué función desempeñan los servicios públicos y cómo deben estructurar sus acciones para evitar lo peor?

Partiendo del principio de que los ciudadanos tienen derecho a la seguridad, el Estado debe estar en situación de gestionar los riesgos inherentes a las sociedades modernas. Debe ser capaz de reaccionar con la máxima eficacia, a fin de reducir las consecuencias de una catástrofe y ofrecer la protección más amplia posible a la población.

Además de analizar los conceptos de crisis y gestión de riesgos, en este ciclo de formación se presentan a los participantes los procedimientos y dispositivos administrativos que permiten gestionar una crisis de seguridad civil, mediante estudios de casos prácticos y simulaciones. Esta puesta en situación está destinada a ofrecer a los participantes herramientas operativas directas que les permitan elaborar por sí mismos planes de acción para la prevención y la gestión de riesgos.

PÚBLICO

Altos funcionarios del Estado, responsables electos o nombrados de las administraciones locales encargados de la seguridad civil.

PRINCIPALES TEMAS

- Introducción a los conceptos clave de crisis y de gestión de riesgos
- Prevención de riesgos, amenazas y crisis
- Cometidos del Estado y de la organización administrativa en relación con la gestión de crisis; coordinación de los distintos actores nacionales e internacionales
- Gestión y dirección estratégica de crisis
- Comunicación de crisis
- Tratamiento del período posterior a las crisis, evaluación y extracción de conclusiones gracias a la experiencia

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 17 au 28 octobre 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Les risques et crises auxquels un État doit faire face sont particulièrement nombreux et diversifiés en terme d'origine et de réponse à apporter. Dans des situations extrêmes il s'agit de savoir quelle précaution prendre et quelles solutions apporter pour anticiper et gérer la survenue d'une crise. Les questionnements se font aussi bien en terme de démarche de précaution et de prévention qu'en terme de protection et de gestion. L'identification des acteurs, la répartition des missions et la co-gestion sont des facteurs déterminants dans l'anticipation d'un risque et la gestion d'une crise optimisée.

Partant du principe d'un nécessaire droit à la sécurité de la part des populations, l'État doit être à même d'anticiper dans la mesure du possible et de gérer les risques inhérents aux sociétés modernes. Il doit être en mesure de réagir avec le maximum d'efficacité dans le cadre d'une coordination européenne et internationale afin de diminuer les conséquences d'une catastrophe et d'offrir ainsi la protection la plus étendue possible.

Ce cycle de formation a pour objectif d'analyser non seulement les notions de risques et de crise mais également de présenter les acteurs, les procédures et les dispositifs administratifs permettant de prévenir un risque et de gérer une crise de sécurité civile. L'apport d'outils et de témoignages sera largement proposé.

PUBLIC

Hauts fonctionnaires de l'État, responsables élus ou nommés de collectivités locales en charge de la sécurité civile

PRINCIPAUX THÈMES

- Introduction aux concepts clés de risques et de crises
- Outils et acteurs de la prévention des risques, des menaces et des crises
- Missions de l'État et organisation administrative en matière de gestion de crise et de coordination des différents acteurs au niveau international, national et local
- Gestion et conduite stratégique des crises
- Communication de crise : établissement et pilotage d'une cellule de communication de crise
- Traitement de l'après crise, évaluation et retour d'expérience

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 4 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

14th November - 9th December 2011

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 4 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 14 de noviembre al 9 de diciembre de 2011

NOTE

Participants will be invited to present the main aspects of their national systems. They are therefore asked to bring with them any documents that will contribute to enriching the programme.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Faced with demographic, economic and budgetary imperatives and the restructuring of departments for greater efficiency, local authority and government departments must implement strategies which make staff central to this issue. This approach involves ensuring that human resource planning systems and appropriate management techniques are in place.

In France, the «General Public Sector Policy Review» is seeking to reconcile reduction of the national debt with improvement in the quality of service provided to the public.

To address these objectives, the workforce needs to be streamlined and there needs to be a better understanding of the nature and value of the work being done. A robust human resource policy is therefore being established which aims to adapt recruitment approaches to the various departments' requirements. One of the features of this policy is the award of special bonuses, a system designed to encourage mobility and the introduction of training programmes.

The aim of this programme is to identify how the public sector can combine both administration and management and to analyse the specific role of the HR manager in this field. Indeed, the challenges for a modern public service sector can be seen from the standpoint of running a complex system smoothly and motivating all the parties involved, as much if not more as from the traditional standpoint of the civil service statutes and hierarchical organisational structure.

TARGET AUDIENCE

Human resources managers in charge of large numbers of staff in central government, devolved departments, local authorities and trainers in the major public sector training and professional development centres.

MAIN TOPICS

- Administrative and legal structure of the French public sector: statutes, changes, large scale reforms
- Methods, techniques and tools for human resources managers: human resource planning, human resource information systems, the «Joint Ministerial Directory of Public Service Job Descriptions» (RIME), employment contracts, mobility and career management, continuous professional development.
- Public management techniques and tools: project management, performance assessment, staff motivation and recognition, industrial relations and avoidance of disputes, managing change.
- A manager's responsibilities: ethics, managing diversity

IMPORTANT

Dado que se invitará a los participantes a presentar los aspectos primordiales de sus sistemas nacionales, es aconsejable que aporten toda la documentación susceptible de contribuir al enriquecimiento del ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Las administraciones públicas, que deben hacer frente a exigencias demográficas, económicas y presupuestarias, así como a una reorganización de los servicios que responda a una lógica de eficacia, han de establecer unas estrategias centradas en la reflexión sobre el dinero. Este enfoque implica la disponibilidad de técnicas de dirección adecuadas y de herramientas para la planificación de los recursos humanos.

En Francia, la revisión general de las políticas públicas se propone conciliar una reducción de la deuda pública con una mejora del servicio suministrado a los usuarios.

Para responder a esos objetivos, es necesario racionalizar los efectivos y valorizar más el trabajo de los agentes. A partir de ahí, se pone en práctica una verdadera política de recursos humanos con miras a adaptar las contrataciones a las necesidades de los servicios. Esta política se caracteriza, sobre todo, por la asignación de primas específicas, un mecanismo que incite a la movilidad y la introducción de planes de formación.

El presente ciclo tiene por objetivo determinar de qué manera la administración ha de conjugar la gestión con la actividad de dirección, y analizar el papel específico del responsable de recursos humanos en este ámbito. Efectivamente, los desafíos de la función pública moderna se plantean tanto o más en términos de dinamización de un sistema complejo y de movilización de protagonistas que desde la perspectiva clásica de los estatutos y la organización jerárquica.

PÚBLICO

Administradores de personal encargados de una plantilla importante en las administraciones centrales, los servicios descentralizados y las entidades territoriales locales; docentes de los grandes establecimientos de formación y perfeccionamiento de funcionarios.

PRINCIPALES TEMAS

- Organización administrativa y jurídica de la función pública francesa: estatutos, evoluciones, grandes reformas
- Métodos, técnicas y herramientas a disposición del administrador de recursos humanos: planificación de recursos humanos, sistemas de información (SIRH), enfoque por oficios (RIME: Repertorio interministerial de oficios del Estado), política de contratos, movilidad y gestión de carreras, formación a lo largo de la vida.
- Técnicas y herramientas de dirección pública: dirección por proyectos, evaluación de resultados, motivación y valorización del personal, diálogo social y prevención de conflictos, gestión del cambio
- Responsabilidades de los responsables: deontología, gestión de la diversidad

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES ET MANAGEMENT DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 4 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 14 novembre au 9 décembre 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leurs systèmes nationaux. Il leur est donc recommandé d'apporter toute documentation susceptible de contribuer à enrichir le cycle.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Dans une logique d'efficience et une stratégie de valorisation du service aux citoyens, les administrations, confrontées à des impératifs démographiques, économiques, budgétaires et de réorganisation de service doivent s'approprier des outils de gestion prévisionnelle des ressources humaines et des techniques de management ajustées.

La Révision générale des politiques publiques (RGPP) qui vise à concilier réduction de la dépense publique et amélioration de la qualité du service rendu aux usagers impose une rationalisation des effectifs et une plus grande valorisation du travail des agents et de leurs compétences. Dès lors, la politique de ressources humaines vise à adapter les recrutements aux besoins des services avec notamment un mécanisme d'incitation à la mobilité, le suivi personnalisé de la carrière des agents et l'introduction de plans de formation.

L'objectif de ce cycle est d'identifier comment l'administration doit conjuguer les registres de la gestion et du management et d'analyser le rôle spécifique des responsables ressources humaines tout en proposant une approche comparée des mécanismes internationaux.

Les enjeux d'une fonction publique moderne se posent non seulement en termes de gestion statutaire et des organisations mais aussi en termes de dynamisation et de mobilisation des acteurs.

PUBLIC

Acteurs des ressources humaines dans les administrations centrales, les services déconcentrés et les collectivités locales, formateurs dans les grands établissements de formation et de perfectionnement de fonctionnaires.

PRINCIPAUX THÈMES

- Organisation administrative et juridique de la fonction publique française :
 - statuts, évolutions.
- Les principales réformes en matière de GRH dans la fonction publique
- Méthodes, techniques et outils au service du gestionnaire des ressources humaines :
 - gestion prévisionnelle des ressources humaines, systèmes d'information, démarche métier, mobilité et gestion des carrières, formation tout au long de la vie.
- Techniques et outils du management public :
 - management par projets, évaluation de la performance, motivation et valorisation des personnels, dialogue social et prévention des conflits, conduite du changement
 - Rôle et responsabilités d'un manager et management de la diversité

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Duration 2 weeks

Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

14th November - 25th November 2011

Fecha límite de recepción de candidaturas
1 mes antes del inicio del ciclo

Duración 2 semanas

París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006

Del 14 de noviembre al 25 de noviembre de 2011

NOTE

Participants will be invited to present the main aspects of their national systems. They are therefore asked to bring with them any documents that will contribute to enriching the programme.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

The reasons for contemporary armed conflict are many and complex. Nevertheless, analysis of the societies exposed to a conflict situation reveals the presence and recurrence of endogenous - especially political and economic - factors. When combined, they trigger the outbreak of major crises.

Aware of these issues, the international community has intervened in societies emerging from crisis and conflict for many years. The major players of the international community (the UN, World Bank, OSCE and European Union) work on rebuilding the states affected and also devote a large part of their activity to averting conflicts through the defence of human rights, the rule of law, democracy and good governance.

But these principles cannot be established just through external intervention. The involvement and mobilisation of all the players along with the coordination of their methods of intervention are major issues in the reconstruction of traumatised societies.

This course aims to describe the issues, challenges and constraints in post-conflict situations.

It also aims to heighten participants' awareness of the need for an integrated strategy through the use of case studies and simulation exercises

TARGET AUDIENCE

Diplomats, diplomatic advisors, military personnel, nongovernmental organisation representatives and any civil servant involved with the issue of political, economic and social reconstruction

MAIN TOPICS

- The essential characteristics and key concepts associated with post-conflict situations
- The integrated intervention approach in emergency situations: definition of the priority fields of intervention, the potential players and their methods of intervention
 - Internal players: the state, local leaders, civil society, refugees, combatant militia
 - External players: backers, sub-regional organisations, international organisations, non-governmental organisations
 - Coordination of these various players' initiatives
- The continuum link between emergency aid - restoration - long-term development
- Issues of reconstruction
- Establishing regional and international partnerships
- Identifying the ways and means to give local populations control over their development

IMPORTANT

Dado que se invitará a los participantes a presentar los aspectos primordiales de sus sistemas nacionales, es aconsejable que aporten toda la documentación susceptible de contribuir al enriquecimiento del ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Las causas de los conflictos armados contemporáneos son múltiples y complejas. No obstante, el análisis de las sociedades expuestas a una situación de conflictos revela la presencia y recurrencia de factores endógenos, en particular de índole política y económica. Su combinación propicia el desencadenamiento de crisis de gran envergadura.

La comunidad internacional, consciente de estos desafíos, interviene desde hace muchos años en las sociedades que están saliendo de crisis y conflictos. Sus principales actores (la ONU, el Banco Mundial, la OSCE y la Unión Europea) trabajan en la rehabilitación de los Estados afectados pero también dedican gran parte de su actividad a prevenir los conflictos defendiendo los derechos humanos, el Estado de derecho, la democracia y la buena gobernanza.

No obstante, no cabe esperar que estos principios se impongan a través de una intervención meramente externa. La participación y movilización de todos los actores, así como la coordinación de sus formas de intervención, constituyen desafíos de gran importancia para la reconstrucción de estas sociedades traumatizadas.

En este ciclo se pretende describir los desafíos, los retos y las limitaciones de las intervenciones en las situaciones posteriores a un conflicto.

Mediante estudios de casos y ejercicios de simulación, se intenta asimismo sensibilizar a los participantes con respecto a la necesidad de llevar una estrategia integrada.

PÚBLICO

Diplomáticos, asesores diplomáticos, militares y representantes de organizaciones no gubernamentales, así como cualquier funcionario que se ocupe de la problemática de la reconstrucción (política, económica, social, etc.)

PRINCIPALES TEMAS

- Las características esenciales y los conceptos clave asociados a las situaciones posteriores a un conflicto.
- El proceso integrado de intervención en situaciones de emergencia: definición de ámbitos prioritarios de intervención, de los actores potenciales y de sus formas de intervención
 - Actores internos: Estado, líderes locales, sociedad civil, refugiados, milicias combatientes
 - Actores externos: socios capitalistas, organizaciones subregionales, organizaciones internacionales, organizaciones no gubernamentales
 - Coordinación de la acción de estos distintos actores
- Vínculo continuo de ayuda de emergencia, rehabilitación, desarrollo a largo plazo:
 - Desafíos de la reconstrucción
 - Creación de acuerdos de colaboración regionales o internacionales
 - Identificación de las vías y los medios para devolver a las poblaciones locales el control sobre su propio desarrollo

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 14 novembre au 25 novembre 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leurs systèmes nationaux. Il leur est donc recommandé d'apporter toute documentation susceptible de contribuer à enrichir le cycle.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Les causes des conflits armés contemporains sont multiples et complexes. Toutefois, l'analyse des sociétés exposées à une situation de conflit révèle la présence et la récurrence de facteurs endogènes d'ordre notamment politique et économique. Leur combinaison attise le déclenchement de crises majeures.

La communauté internationale, consciente de ces enjeux, intervient depuis de longues années dans les sociétés en sortie de crise et de conflit. Ses principaux acteurs (l'ONU, la Banque mondiale, l'OSCE et l'Union européenne) travaillent à la réhabilitation des États affectés mais consacrent aussi une large part de leur activité à prévenir les conflits par la défense des droits de l'homme, l'État de droit, la démocratie et la gouvernance.

Mais ces principes ne peuvent espérer s'imposer par le biais d'une intervention exclusivement extérieure. L'implication et la mobilisation de tous les acteurs ainsi que la coordination de leurs modes d'intervention sont des enjeux majeurs de la reconstruction de ces sociétés traumatisées.

Ce cycle vise à décrire les enjeux, les défis et les contraintes des interventions en situation de post-conflit. Il se donne aussi pour objectif de sensibiliser les participants à la nécessité d'une stratégie intégrée en s'appuyant sur des études de cas et des exercices de simulation.

PUBLIC

Diplomates, conseillers diplomatiques, militaires et représentants d'organisations non gouvernementales et tout fonctionnaire en charge de la problématique de la reconstruction (politique, économique, sociale, etc.)

PRINCIPAUX THÈMES

- Les caractéristiques essentielles et les concepts-clés liés aux situations de post-conflit
- La démarche intégrée d'intervention dans les situations d'urgence : définition des domaines prioritaires d'intervention, des acteurs potentiels et de leurs modes d'intervention
- Acteurs internes : État, leaders locaux, société civile, réfugiés, milices combattantes
- Acteurs externes : bailleurs de fonds, organisations sous-régionales, organisations internationales, organisations non gouvernementales
- Coordination de l'action de ces différents acteurs
- Le lien continuum d'aide d'urgence - réhabilitation - développement à long terme
- Enjeux de la reconstruction
- Mise en place de partenariats régionaux ou internationaux
- Identification des voies et des moyens pour redonner aux populations locales la maîtrise de leur développement
- La question des États dits fragiles

Deadline for receipt of applications**1 month before the start of the programme****Duration 2 weeks****Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006****28th November - 9th December 2011****Fecha límite para la recepción de candidaturas****1 mes antes del comienzo del ciclo****Duración 2 semanas****París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006****Del 28 de noviembre al 9 de diciembre de 2011****NOTE**

Participants will be invited to present aspects of their country's situation. They are therefore asked to bring with them any documents that will contribute to enriching the programme.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Based on the principles of participative democracy and aimed at providing an economic, social and cultural impetus for local people, local development now features among the main priorities of national and European policy.

It can take various forms and involve different fields: promoting heritage and culture, economic development and regional planning (boosting tourism, industrial clusters, local sustainable development plans, developing local infrastructures, creating festivals etc).

Besides the State which is responsible for ensuring balance and cohesion between the regions and between national politicians and local authorities, who have had greater power in France since 2004, other players working in partnership also have an essential role to play in local projects and initiatives.

The goal of this programme is to explore local development through an analysis of the players, strategies and instruments involved. A number of projects will be examined, which will help participants gain a better understanding of the catalysts for successful local development.

TARGET AUDIENCE

Managers responsible for central government and international liaison, politicians, local authority leaders and civil servants in ministries directly involved in local development, NGOs and IGOs.

MAIN TOPICS

- Public and private, individual and collective, national and international players in local development
- Policies, strategies, legal and financial instruments involved in local development
- Local development and the impact of national and international reforms
- Diversity of local development
- Economic growth, local development and sustainable development
- Development and planning and promoting heritage
- Project engineering (diagnosis, involvement of participants, scheduling, coordination, monitoring and assessment). Study of a local development plan
- Exchange of experience and a comparison of approaches

IMPORTANT

Dado que se invitará a los participantes a presentar ciertos aspectos de su situación nacional, es conveniente que acudan con toda la documentación susceptible de contribuir al enriquecimiento del ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

Hoy por hoy, el desarrollo local, basado en los principios de la democracia participativa y con miras a impulsar una dinámica económica, social y cultural de gran proximidad ciudadana, constituye una de las prioridades de las políticas nacionales y europeas.

Dicho desarrollo local puede adquirir formas muy variadas y aplicarse a diversos ámbitos, como la valorización del patrimonio y la cultura, el desarrollo económico y la ordenación territorial (vitalización del turismo, polígonos industriales, planes locales de desarrollo sostenible, implantación de infraestructuras locales, creación de festivales, etc.).

Junto al Estado, encargado de garantizar el equilibrio y la cohesión entre los territorios, y junto a las entidades territoriales y los cargos electos, cuyas competencias se han visto reforzadas en Francia desde 2004, existen otros protagonistas que, asociándose a ellos, desempeñan un papel esencial en las iniciativas y proyectos locales.

El presente ciclo tiene por objetivo proponer una reflexión sobre el desarrollo local, mediante el análisis de sus protagonistas, estrategias e instrumentos. Por lo tanto, se examinarán diversos proyectos, lo que permitirá a los participantes comprender mejor los cimientos de un desarrollo local exitoso.

PÚBLICO

Responsables gubernamentales e internacionales, cargos electos, dirigentes de entidades territoriales y funcionarios de los ministerios directamente relacionados con el desarrollo local, ONG, OIG.

PRINCIPALES TEMAS

- Protagonistas del desarrollo local públicos y privados, individuales y colectivos, nacionales e internacionales
- Políticas, estrategias e instrumentos jurídicos y financieros del desarrollo local
- Desarrollo local e impacto de las reformas nacionales e internacionales
- Diversidad del desarrollo local
- Crecimiento económico, desarrollo local y desarrollo sostenible
- Ordenación territorial, valorización del patrimonio
- Ingeniería de proyectos (diagnóstico, movilización de los agentes, programación, control, seguimiento y evaluación). Análisis de un plan local de desarrollo
- Intercambio de experiencias y enfoques comparados

LE DÉVELOPPEMENT LOCAL : STRATÉGIES, ACTEURS ET MOYENS

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 28 novembre au 9 décembre 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter des aspects de leur situation nationale. Il leur est donc recommandé d'apporter toute documentation susceptible de contribuer à enrichir le cycle.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

Fondé sur des principes de démocratie participative et visant à impulser une dynamique économique, sociale et culturelle au plus près des citoyens, le développement local est aujourd'hui une des priorités des politiques nationales, européennes et internationales.

Dans une perspective de développement durable, il peut prendre des formes diverses et concerner différents domaines : valorisation du patrimoine et de la culture, développement économique et social, aménagement du territoire et transport (dynamisation du tourisme, pôles industriels, plans locaux de développement durable, déploiement des infrastructures locales, création de festival etc.).

Aux côtés de l'État français, chargé de garantir l'équilibre et la cohésion des territoires, les collectivités territoriales (dont les compétences ont été renforcées depuis 2004) et d'autres acteurs issus du secteur privé ou de la société civile ont un rôle essentiel et des moyens spécifiques dans la conduite des projets locaux.

L'objectif de ce cycle est de proposer une réflexion sur les stratégies, les acteurs et les moyens de développement local. Divers projets seront ainsi étudiés et permettront aux auditeurs de mieux comprendre les leviers d'un développement local réussi.

PUBLIC

Responsables gouvernementaux et internationaux, élus, dirigeants de collectivités territoriales et fonctionnaires des ministères directement impliqués dans le développement local, ONG, OIG.

PRINCIPAUX THÈMES

- Acteurs publics et privés, individuels et collectifs, nationaux et internationaux du développement local
- Politiques, stratégies, instruments juridiques et financiers du développement local
- Développement local et impact des réformes nationales et internationales
- Diversité du développement local
- Croissance économique, développement local et développement durable
- Aménagement du territoire, valorisation du patrimoine
- Ingénierie de projets (diagnostic, mobilisation des acteurs, programmation, pilotage, suivi et évaluation)
- Échange d'expériences et approches comparées

THE ROLE OF THE STATE IN ECONOMIC INTELLIGENCE

FUNCIÓN DEL ESTADO EN LA INTELIGENCIA ECONÓMICA

Deadline for receipt of applications
1 month before the start of the programme

Fecha límite para la recepción de candidaturas
1 mes antes del comienzo del ciclo

Duration 2 weeks
Paris, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
28th November - 9th December 2011

Duración 2 semanas
París, ENA - 2, avenue de l'Observatoire - 75006
Del 28 de noviembre al 9 de diciembre de 2011

NOTE

Participants will be invited to present aspects of their country's situation. They are therefore asked to bring with them any documents that will contribute to enriching the programme.

IMPORTANTE

Dado que se invitará a los participantes a presentar ciertos aspectos de su situación nacional, es conveniente que acudan con toda la documentación susceptible de contribuir al enriquecimiento del ciclo.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

The concept of economic intelligence first appeared in France in the 1990s, and in recent years a new area of public policy has been founded on it. Defined as the control and protection of strategic information relevant to all economic stakeholders, economic intelligence is a necessity in an ever-more competitive globalised environment. It supposes, and requires, the ability to anticipate, and cutting-edge technological equipment is needed in order to acquire a competitive advantage in relation to other players. It is also a field which has the potential to create jobs.

The State, then, has become aware of the need to join forces with businesses to detect, prevent and combat threats, and thus limit breaches of the rules of competition.

The aim of this course is to raise participants' awareness of the role of the State in research, and in the classification, organisation and protection of information before it is passed on to businesses. It will examine the methods used by government departments to improve the management of intangible assets, as well as European and international co-ordination in this field.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

El concepto de inteligencia económica se acuñó en Francia en los años noventa y ha adquirido recientemente las dimensiones de una auténtica política pública. Definida como el dominio y la protección de la información estratégica útil para todos los actores económicos, la inteligencia económica es indispensable en un entorno globalizado cada vez más competitivo. Supone y exige capacidad de anticipación y posesión de las herramientas tecnológicas más eficaces para adquirir una ventaja competitiva con respecto a los demás. Y constituye el origen de nuevas profesiones.

Así pues, el Estado ha tomado conciencia de la necesidad de unir sus esfuerzos a los de las empresas para detectar, prevenir y combatir las amenazas, con objeto de limitar las distorsiones de la competencia.

El objetivo de esta formación es sensibilizar a los participantes sobre la función del Estado en la investigación, clasificación, organización y protección de la información para poder transmitírsela a las empresas. Se abordarán no sólo los métodos aplicados por las administraciones para mejorar la gestión de los bienes intangibles, sino también la coordinación europea e internacional en este ámbito.

TARGET AUDIENCE

High Civil servants responsible for strategic intelligence in central government offices at local level, government advisors, heads of ICT departments, heads of trade and competition departments, executives and company directors.

PÚBLICO

Funcionarios encargados de la vigilancia estratégica para las administraciones centrales locales, asesores gubernamentales, responsables de los servicios de tecnología de la información de de la comunicación, responsables de las administraciones dedicadas al comercio y a la competencia, ejecutivos y directivos empresariales.

MAIN TOPICS

- History of the role of the State in the practice of economic intelligence
- National and international strategic imperatives
- Stakeholders in economic intelligence
- Sources and methods of economic intelligence, and the means employed
- Relations between the public and private sectors
- European and international co-operation in the field of economic intelligence
- Exchange of experience

PRINCIPALES TEMAS

- Antecedentes históricos de la función del Estado en la práctica de la inteligencia económica
- Desafíos estratégicos nacionales e internacionales
- Actores de la inteligencia económica
- Fuentes, métodos y medios de la inteligencia económica
- Relaciones entre el sector público y el sector privado
- Cooperación europea e internacional en materia de inteligencia económica
- Intercambio de experiencias

LE RÔLE DE L'ÉTAT DANS L'INTELLIGENCE ÉCONOMIQUE

Date limite de réception des candidatures 1 mois avant le début du cycle

DURÉE : 2 semaines

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Du 28 novembre au 9 décembre 2011

ATTENTION

Les auditeurs seront invités à présenter les principaux aspects de leur expérience nationale. À ce titre, il leur est demandé d'apporter toute documentation susceptible d'enrichir leur présentation et le cycle en général.

PRÉSENTATION & OBJECTIFS

L'intelligence économique a pratiquement toujours existé, mais son concept moderne a pris récemment la dimension d'une véritable politique publique. Définie comme la maîtrise et la protection de l'information stratégique utile pour tous les acteurs économiques, l'intelligence économique est en effet indispensable dans un environnement globalisé de plus en plus compétitif. Elle suppose et exige la capacité d'anticipation et la possession d'outils technologiques les plus performants pour acquérir un avantage concurrentiel par rapport aux autres. L'État a donc pris conscience de la nécessité d'unir ses efforts à ceux des entreprises pour détecter, prévenir et combattre les menaces afin de limiter les distorsions de concurrence avec l'émergence de nouveaux métiers.

La formation a pour objectif de sensibiliser les participants au rôle de l'État dans la recherche, le tri, l'organisation et la protection de l'information pour pouvoir la transmettre aux entreprises. Elle traite non seulement des méthodes mises en place par les administrations pour améliorer la gestion de l'immatériel mais aussi de la coordination européenne et internationale dans ce domaine.

PUBLIC

Hauts fonctionnaires chargés de la veille stratégique pour les administrations centrales locales, conseillers gouvernementaux, responsables des services des technologies de l'information et de la communication, responsables des administrations dédiées au commerce et à la concurrence, cadres et dirigeants d'entreprises.

PRINCIPAUX THÈMES

- Origines du rôle de l'État dans la pratique de l'intelligence économique
- Enjeux stratégiques nationaux et internationaux
- Acteurs et métiers de l'intelligence économique
- Sources, méthodes et moyens de l'intelligence économique
- Relations secteur public, secteur privé
- Coopération et coordination européenne et internationale en matière d'intelligence économique
- Échanges d'expériences



WILLIAM



CISAP en langues étrangères



**specialized
international
cycles of public
administration
in foreign languages**



**ciclos
internacionales
especializados
de administración
pública en lenguas
extranjeras**

MANAGEMENT IN THE PUBLIC SECTOR

Deadline for receipt of applications 1 month before the start of the programme

DURÉE : 2 weeks

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : 26th April - 6th May 2011

NOTE

Participants will be asked to present the main lines of their national systems and are therefore requested to bring with them any documentation which might support their oral presentation. In your application, please precise the number of people you manage.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

A better organization in the management of civil service is a growing necessity pressing governments to deliver strengthened public services by introducing managerial changes and supporting ambitious staff reforms in a context of budgetary constraints. While specific issues may differ from one country to another, all countries face common public management concerns: better allocation of resources, better accountability and efficiency, development of competences, performance based systems of assessment, and research for new incentives to stimulate individual and collective performance.

Strategic management allows modern administrations to set up clear priorities and goals. But such an innovative process can only be achieved through the implementation of appropriate managerial tools.

The aim of this training session is to present the French public sector's features and to understand how an administration can improve its strategic and operational management. This course tackles a large scope of public management related issues through a wide range of pedagogical methods: lectures, case studies based on French and international concrete experiences, practices.

TARGET AUDIENCE

Managers with significant responsibility in central, regional, and local administrations.

MAIN TOPICS

- Strategic management issues: public reforms, change management, human resources reforms in civil service, the mobility between civil services, recruitment and training policy, management in local authorities
- Professional ethics and responsibilities, diversity, discriminations and gender issues
- Methods, techniques, and operational management tools: team's leading and motivation, performance and evaluation, interview as a management tool, communication and negotiation skills
- International comparative approach and governance issues

ORGANISATION OF PARLIAMENTARY WORK

Deadline for receipt of applications **1 month before the start of the programme**

DURÉE : 2 weeks

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : 27th June - 8th July 2011

In collaboration with the French National Assembly and the Senate

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Strengthening the parliamentary institution is one of the key elements in the democratic development of a State, whether this means setting up newly elected assemblies, or making improvements in institutions which already exist.

The aim of this course is to present the organisation, missions and working methods of the Senate and National Assembly in France, and to compare them with other parliamentary systems in Europe and throughout the world.

The course will enable participants to gain a better knowledge of the workings of the two chambers, and thus to understand how parliamentary work might be improved, regarding both the drafting of legislation and the quality of the wording. This is an essential part of the drive to improve the efficiency of State action.

TARGET AUDIENCE

Members of parliament, parliamentary staff, high civil servants involved in the drafting of legislation, technical advisors.

MAIN TOPICS

- The place of parliamentary assemblies in democratic systems
- Members of parliament: rules of eligibility, status and functions
- Organisation of assemblies, and how they work
- The principal stages in legislative and control procedures
- Other aspects of the role of assemblies : parliamentary questions, commissions of enquiry, public reports
- The ministerial or administrative departure governing relations with Parliament : its role within government, organisation and missions
- The role of parliaments in the international arena

At the end of the course, participants will have the opportunity to share experiences in order to consolidate what they have learned

LOCAL GOVERNMENTS : TRENDS AND CHALLENGES

Deadline for receipt of applications 1 month before the start of the programme

DURÉE : 2 weeks

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : 19th-30th September 2011

NOTE

Participants will be invited to present the principal aspects of their national systems. It is thus recommended that they bring with them any documents likely to contribute to the success of the course.

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

During the last thirty years or so, France has seen the emergence of two distinct strands in the process of decentralisation. This process has brought about profound changes in relations between the state and local authorities, and is still in evolution today.

(NB: "Décentralisation" involves the transfer of powers from central government to elected local and regional authorities, while "déconcentration" consists in delegating functions or powers previously exercised by central government to the prefectures. In English both these processes are covered by the term "decentralisation").

Having been given new powers, local and regional authorities have become economic actors of the first order and have undergone far-reaching changes in the way they function.

Moreover, the strategic character of the regional authorities as suitable fora for the modernisation of the centrally-governed State has been confirmed by the expansion and reinforcement of regional powers, and the opportunities for co-ordination afforded to heads of regions.

The constitutional laws on decentralisation in France of 28th March 2003, as well as European policies (structural funds) and globalisation, have changed the way the State as a whole functions, and altered the balance between top-down government policies and trans-regional projects.

Putting public policies in place on the ground requires appropriate legal, human and financial resources. It also raises the question of the division of powers and the co-ordination of campaigns between the various actors responsible for follow-through and evaluation.

TARGET AUDIENCE

Civil servants with responsibilities at local authority level, government experts, elected or appointed heads of local and regional authorities.

MAIN TOPICS

- Public management within the framework of "décentralisation" and "déconcentration": history and problematics
- Division of competences, and relations between the State and local powers
- The role of Prefects within the region and the département (local administrative unit)
- Putting public policies into practice : complementarity and co-ordination between the State and local and regional authorities
- Financing local and regional public policy
- Evaluation of public policies at local and regional level
- The State and local and regional authorities in Europe : a comparative study
- Sharing experiences

Deadline for receipt of applications **1 month before the start of the programme**

DURÉE : 2 weeks

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : 7th-18th November 2011

INTRODUCTION AND OBJECTIVES

Corruption has progressively become a major worldwide issue and is now at the top of the agenda for most of the international organisations when dealing with good governance and civil service reforms. While globalisation is rising, the cost of corruption is harder to afford, that is why eliminating corruption is increasingly becoming important, especially for developing countries seeking to attract foreign investments which are often crucial for their own development.

This training session aims at defining the concept of corruption, while describing and analysing how corruption adversely affects political, economical and social systems. Such a session will attempt to estimate the various dimensions of bribery and corruption worldwide and tackle the issue of corruption measuring systems.

A particular attention will be paid to the economic effects of corruption in terms of money laundering and financial distortions. Methods of control and their institutional implementation will also be discussed as well as the different legal bases which have been established at the international level in order to prevent and fight corruption.

This CISAP "Fighting corruption" tackles a large scope of corruption related issues and proposes an overview of the different mechanisms intended to combat bribery through a wide range of pedagogical methods: lectures, case studies, simulations.

TARGET AUDIENCE

Civil servants in all types of control bodies and decision makers in the various ministries.

MAIN TOPICS

- The concept of corruption: definition, delimitation and comparative study
- Sociological and legal approaches - can a typology be established?
- Economic realities and corruption practices - an analysis of mechanisms and costs
- Means of preventing corruption - collecting and diffusing information
- Ways and means of combating corruption
- The fight against corruption as a precondition for good governance

GESTIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS Y DIRECCIÓN EN LA FUNCIÓN PÚBLICA

Deadline for receipt of applications **1 month before the start of the programme**

DURÉE : 2 semanas

LIEU : Paris, ENA – 2 avenue de l'Observatoire – 75006

DATES : Del 19 de septiembre al 30 de septiembre de 2011

In collaboration with the French National Assembly and the Senate

IMPORTANTE

Se invitará a los participantes a presentar las principales características de sus sistemas nacionales. Por tanto, es aconsejable que aporten toda la documentación susceptible de contribuir al enriquecimiento del ciclo.

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS

La labor de las administraciones públicas no sólo se desarrolla teniendo en cuenta diversas exigencias demográficas, económicas, presupuestarias y de reorganización de los servicios, sino que además ha de responder a una lógica de la eficacia y a una estrategia de revalorización del servicio a los ciudadanos. Por todo ello, las administraciones deben ser capaces de integrar herramientas para la planificación de los recursos humanos y técnicas de dirección adaptadas.

La Revisión general de las políticas públicas (RGPP), cuyo objetivo es conciliar una reducción del gasto público con la mejora de la calidad del servicio prestado a los usuarios en Francia, impone una racionalización de los efectivos y una mayor valorización del trabajo de los agentes, así como de sus competencias. Por consiguiente, la política de recursos humanos se centrará en adaptar las contrataciones a las necesidades de los servicios, y contará, en particular, con un mecanismo de incitación a la movilidad, un seguimiento personalizado de la carrera de los agentes y la introducción de planes de formación.

El presente ciclo tiene por objetivo determinar de qué manera la administración ha de conjugar las funciones de gestión y de dirección, analizar el papel específico de los responsables de recursos humanos, y proponer un enfoque comparado de los mecanismos internacionales.

Los desafíos de una función pública moderna se plantean no sólo en materia de gestión estatutaria y de organizaciones, sino también en términos de dinamización y de movilización de los actores

PÚBLICO

Personal de recursos humanos de las administraciones centrales, los servicios descentralizados y las entidades territoriales locales, docentes de los grandes centros de formación y perfeccionamiento de los funcionarios.

PRINCIPALES TEMAS

- Organización administrativa y jurídica de la función pública francesa: estatutos, evoluciones
- Las principales reformas en materia de gestión de los recursos humanos en la función pública
- Métodos, técnicas y herramientas a disposición del administrador de recursos humanos: planificación de recursos humanos, sistemas de información, enfoque por funciones, movilidad y gestión de carreras, formación a lo largo de la vida
- Técnicas y herramientas de dirección pública: dirección por proyectos, evaluación del rendimiento, motivación y valorización del personal, diálogo social y prevención de conflictos, gestión del cambio
- Función y competencias de los responsables y gestión de la diversidad



Le site parisien est facilement accessible en transports en commun. Pour vous y rendre :

RER : RER B Station «Luxembourg» (sortie rue de l'Abbé de l'Épée)

Métro : Ligne 12 Station «Notre-Dame des Champs»

Bus : Ligne 38 Arrêt «Auguste Comte»

Ligne 82 Arrêt «Auguste Comte»

Ligne 83 Arrêt «Guynemer - Vavin »

Station Vélib à proximité immédiate



2 avenue de l'observatoire

F – 75272 Paris Cedex 06

Tél. + 33 (0)1 44 41 85 00

Fax: +33 (0)1 44 41 86 46

•

1 rue Sainte Marguerite

F – 67080 Strasbourg Cedex

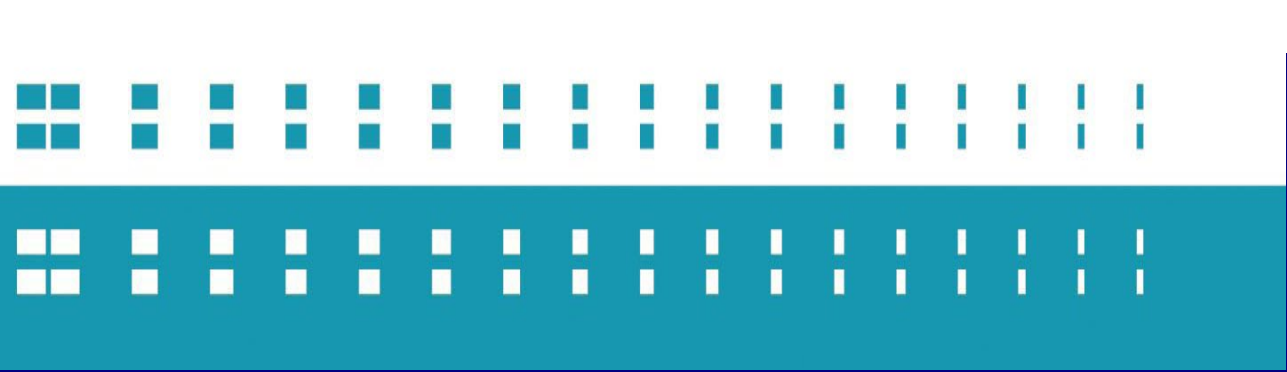
Tél. + 33 (0)3 88 21 44 44

Fax: +33 (0)3 88 21 44 59

•

www.ena.fr





CYCLES
INTERNATIONAUX
SPÉCIALISÉS
D'ADMINISTRATION
PUBLIQUE

CALENDRIER 2011

ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION





L'École nationale d'administration organise à l'intention de hauts fonctionnaires étrangers des sessions de perfectionnement de courte durée, intitulées « Cycles internationaux spécialisés d'administration publique » (CISAP).

Les cycles sont réservés à des fonctionnaires, cadres de grands services publics, d'entreprises publiques ou assimilés, justifiant de trois ans d'ancienneté au moins, et qui sont :

- 1 présentés par leur gouvernement
- 2 titulaires d'une maîtrise ou d'un diplôme équivalent attestant quatre années d'enseignement supérieur au moins, ou dans certains cas, en charge de responsabilités qui démontrent une capacité équivalente
- 3 âgés de moins de 45 ans

Pour les enseignements dispensés en français, une bonne maîtrise de la langue française est indispensable.

Les dossiers de candidature peuvent être retirés auprès du service de coopération et d'action culturelle de l'ambassade de France, ou obtenus directement à l'ENA.

	INTITULÉ DU CYCLE	DATES	COÛT	LIEU
	CISAP EN LANGUE FRANÇAISE			
1	Organisation du travail parlementaire	28 février - 25 mars	825 €	ENA PARIS
2	Préparation et exécution du budget de l'État	28 février - 25 mars	825 €	
3	Pratique de la négociation internationale	14 mars - 25 mars	600 €	
4	Marchés publics	28 mars - 21 avril	825 €	
5	État et pouvoirs locaux	4 avril - 15 avril	600 €	
6	Gestion de projet et coopération internationale	11 avril - 6 mai	825 €	
7	Contrôle, évaluation et audit de la dépense publique	2 mai - 27 mai	825 €	
8	Grandes villes et développement durable	23 mai - 3 juin	600 €	
9	Conduire le changement dans l'administration	30 mai - 10 juin	600 €	
10	La corruption : réalités économiques et moyens de lutte	6 juin - 1er juillet	825 €	
11	Le métier de diplomate	6 juin - 1er juillet	825 €	
12	Les politiques publiques : de la conception à l'évaluation	6 juin - 1er juillet	825 €	
13	La protection des droits de l'homme	26 septembre - 21 octobre	825 €	
14	Évaluation et mobilisation des ressources fiscales et douanières	26 septembre - 21 octobre	825 €	
15	Le protocole diplomatique	17 octobre - 28 octobre	600 €	
16	Prévention et gestion des crises civiles	17 octobre - 28 octobre	600 €	
17	Gestion des ressources humaines et management dans la fonction publique	14 novembre - 9 décembre	825 €	
18	Gestion des situations de post-conflit	14 novembre - 25 novembre	600 €	
19	Développement local : stratégies, acteurs et moyens	28 novembre - 9 décembre	600 €	
20	Le rôle de l'État dans l'intelligence économique	28 novembre - 9 décembre	600 €	
	CISAP EN LANGUES ÉTRANGÈRES			
21	Management in the public sector	25 th April - 6 th May	600 €	ENA PARIS
22	Organisation of parliamentary work	27 th June - 8 th July	600 €	
23	Local government : trends and challenges	19 th September - 30 th September	600 €	
24	Fighting corruption	7 th November - 18 th November	600 €	
25	Gestión de los recursos humanos en la administración publica	Del 19 de Septiembre al 30 de Septiembre	600 €	

À la demande, nous pouvons organiser des formations à la carte d'1 journée à 2 mois, extensifs ou intensifs, dans les domaines de compétence de l'ENA, ces sessions peuvent se dérouler à l'ENA ou dans les locaux choisis par le client, à Paris, en région ou à l'étranger.



PREMIER MINISTRE

PHOTO RECENTE
(1 exemplaire)

DOSSIER DE CANDIDATURE

Cycle international spécialisé d'administration publique
(CISAP)

Pays :

Intitulé de la formation souhaitée :

Dates de la formation :

État civil

Nom(s) de famille dans l'ordre de
l'état civil (souligner le nom usuel) :

Nom de jeune fille :

Prénoms :

Date et lieu de naissance :

Nationalité(s) :

Sexe : Masculin ☐ Féminin ☐

Situation de famille :

Études supérieures

Nombre d'années d'études
supérieures : ans

Discipline :

Diplôme le plus élevé :

Profession

Date d'entrée dans la fonction
publique :

Fonctions actuelles :

Organisme employeur :

Adresse personnelle :

Téléphone :

Fax :

Mél :

Adresse professionnelle :

Téléphone :

Fax :

Mél :

Études supérieures

Nom et adresse de l'établissement	Durée des études		Discipline	Diplômes ou grades universitaires obtenus
	d e	à		

Titres de thèse de doctorat ou de mémoire de fin d'études :

Publications

Indiquez le titre, le nom de l'éditeur ou de la revue, la date de parution (*utilisez au besoin une feuille séparée*)

Connaissances linguistiques

Langue maternelle :

	parler	rédiger	lire	comprendre
	Excellent Bon Moyen Élémentaire <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Excellent Bon Moyen Élémentaire <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Excellent Bon Moyen Élémentaire <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Excellent Bon Moyen Élémentaire <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Français				
Autres langues :	Excellent Bon Moyen Élémentaire <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Excellent Bon Moyen Élémentaire <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Excellent Bon Moyen Élémentaire <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Excellent Bon Moyen Élémentaire <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Candidatures et formations antérieures

Avez-vous déjà présenté votre candidature à un cycle de formation à l'ENA ou à l'IIAP ? si oui, auquel ?

Avez-vous déjà suivi un cycle de formation à l'ENA ou à l'IIAP ? Si oui, lequel ?

Bourses d'études ou de perfectionnement dont le candidat a déjà bénéficié à l'étranger

Organisme ayant accordé la bourse	Institutions et pays où les études ont été effectuées	Durée des études	
		de	à

Autres séjours à l'étranger

Dans quels pays avez-vous déjà séjourné, et à quelles fins ?

Expérience professionnelle

<u>Fonctions antérieures</u>	Décrivez votre carrière professionnelle, en indiquant les noms de vos employeurs, les années que vous avez passées à chaque poste et la nature de vos attributions et responsabilités.
Organisme employeur : Emploi occupé : Dates: de à	Description de vos fonctions :
Organisme employeur : Emploi occupé : Dates: de à	Description de vos fonctions :
Organisme employeur : Emploi occupé : Dates: de à	Description de vos fonctions :

<u>Fonctions actuelles</u> Désignation du poste	Nature de vos attributions (Indiquez vos responsabilités personnelles)
Années de service dans ces fonctions Depuis :	
Organisme employeur :	
Nom et titre de votre supérieur hiérarchique direct :	

Motivations

Dans quel but souhaitez-vous participer à ce cycle ?

☐ Changer d'emploi ? Si oui, pour lequel ?

☐ Etre mieux adapté à votre emploi actuel ?

☐ Obtenir une promotion ? Si oui, laquelle ?

☐ Autre but ? Lequel ?

Attentes vis-à-vis du cycle

D'après l'information dont vous disposez sur le cycle, quels sont les domaines sur lesquels vous souhaitez porter plus particulièrement votre attention ?

Quels autres sujets, en rapport avec le thème du cycle, souhaiteriez-vous aborder ?

Essayez de hiérarchiser les acquisitions que vous attendez de cette formation :

Tout(e) candidat(e), pour être définitivement admis(e) devra justifier d'une assurance (responsabilité civile, accident, maladie) pendant son séjour en France.

Toute déclaration inexacte ou incomplète est de nature à entraîner le rejet de la candidature ou l'exclusion des cycles.

Date :

Signature :

Cadre réservé à l'Ambassade de France (à renseigner obligatoirement)

Au vu des fonctions exercées par le candidat, de son organisme de rattachement, de la formation demandée, je donne à cette candidature un avis :

☐ Très favorable

☐ Favorable

☐ Réservé

Niveau de français :

☐ Excellent

☐ Moyen

☐ Faible

Cette formation s'inscrit-elle dans le cadre d'un projet de coopération bilatérale ? Si oui, lequel ?

Possibilité d'accorder une bourse en appui de cette candidature :

☐ Non

☐ Oui

(Précisez : ☐ du poste ☐ autre)

Avis motivé :

Date :

Signature :

Nom et qualité :

CANDIDATURE
À UN CYCLE INTERNATIONAL SPÉCIALISÉ D'ADMINISTRATION PUBLIQUE (CISAP)

LETTRE DE PRÉSENTATION OFFICIELLE

La présente formule doit être remplie par une autorité habilitée à cet effet du gouvernement qui présente la candidature, et jointe au dossier de demande d'inscription :

Le Gouvernement de

Présente la candidature de M/Mme

Fonctions :

Pour prendre part au cycle spécialisé CISAP organisé par l'Ecole nationale d'administration

du

au

Sur le thème :

Certifie que :

- a) Le perfectionnement qui sera réalisé par l'intéressé(e) grâce à ce cycle est nécessaire à son administration et à notre pays ; si la candidature est retenue, l'intéressé(e) sera appelé(e) à utiliser pleinement ses compétences dans le domaine en question.
- b) Tous les renseignements fournis par le(a) candidat(e) sont complets et exacts.

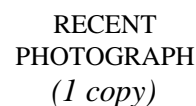
Lieu et date :

Nom de l'organisme :

Cachet :

*Signature de l'autorité chargée de présenter
officiellement la demande du candidat :*

Nom et Qualité :



e-mail:

Graduate study

Name and address of establishment	Length of studies		Subject of specialty	Diplomas or university levels obtained
	from	to		

Title of doctoral thesis and/or other research studies, *mémoires* or theses required for diplomas:

Publications

Indicate title, name of publisher or review, and publication date (*on separate sheet if necessary*)

Language competencies

Mother tongue:

	spoken	written	reading knowledge	oral comprehension
French	excellent good fairly good basic <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	excellent good fairly good basic <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	excellent good fairly good basic <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	excellent good fairly good basic <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Other languages:	excellent good fairly good basic <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	excellent good fairly good basic <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	excellent good fairly good basic <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	excellent good fairly good basic <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Previous candidacies and training programmes

Have you ever applied for an ENA or IIAP training program? If so, which?

Have you ever participated in an ENA or IIAP training program? If so, which?

Scholarships previously awarded for study or advanced training abroad

Establishment awarding the scholarship	Establishments and countries where studies were followed	Length of studies	
		from	to

Other periods abroad

In what countries have you lived and for what purposes?

Professional experience

<u>Previous functions</u>	Describe your professional career, indicating the administration or establishment you worked for, your post, dates of service, and the nature of your functions and responsibilities.
Administration or establishment for which you worked: Post: Dates: from to	Description of your functions:
Administration or establishment for which you worked: Post: Dates: from to	Description of your functions:
Administration or establishment for which you worked: Post: Dates: from to	Description of your functions:

<u>Present Functions</u> Name of post:	Nature of your functions (Indicate your personal responsibilities)
Years of service in these functions Since:	
Administration or establishment you are working for:	
Name and title of your immediate superior:	

Purpose of training

For what purpose are you participating in this cycle?

☐ To change jobs? If so, to what job?
present post?

☐ To be better adapted to your

☐ To obtain a promotion? If so, which?

☐ Other aim(s)? Which?

Expectations from the cycle

Given what you know about this cycle, which particular areas do you wish to focus on?

What other subjects, related to the theme of the cycle, would you like to study?

Note, in order of your priorities where possible, the competencies you hope to acquire during the cycle:

In order to be definitively accepted to the cycle, all candidates must present proof of adequate insurance cover (individual liability, accident, illness) during their stay in France. Any inexact or incomplete declaration can lead to a candidate's rejection or exclusion from the cycle.

Date:

Signature:

Section to be filled in by the French Embassy (compulsory)

Considering the candidate's functions, the administration which employs him, and the training requested, my assessment of the application is:

☐ Very favorable

☐ Favorable

☐ Reserved

Level of French:

☐ Excellent

☐ Medium

☐ Poor

Is this training in the context of a bilateral cooperation project? If so, which?

Are there any scholarship possibilities in support of this candidacy?

☐ No

☐ Yes

(specify

☐ from which post

☐ other)

Reason for decision:

Date :

Signature :

Name and position :

👉 Ecole nationale d'administration

2 avenue de l'Observatoire – 75006 PARIS

Tel : + 33(0) 1-44-41-85-00 • Fax : + 33 (0) 1-44-41-85-99

APPLICATION FORM
Specialized International Cycle in Public Administration
(CISAP)

OFFICIAL LETTER OF PRÉSENTATION

This form is to be filled in by the competent administration of the government presenting the candidacy, and attached to the application form:

The government of:

Presents the candidacy of Mr / Ms:

Functions :

For participation in a CISAP Specialised Cycle organised by *l'Ecole nationale d'administration*

from to

On the theme :

And certifies that:

- a) The specialised training acquired by the above candidate thanks to this cycle is necessary to his/her administration and to our country. If the candidate is accepted, he/she will be called on to exercise fully his/her competencies in the field in question.
- b) All information provided by the candidate is complete and exact.

Place and date:

Name of administration or establishment:

Official stamp:

Signature of the authority responsible for officially
presenting the candidate's request:

Name and position:



PREMIER MINISTRE

Una fotografía
RECIENTE

EXPEDIENTE DE CANDIDATURA

Ciclo internacional especializado de Administración Pública
(CISAP)

País:

Título del curso solicitado:

Fechas del curso:

Estado civil

Apellido(s) que figuran en el
Registro Civil (subrayar los que se
utilicen habitualmente):

Apellido de soltera:

Nombre/s:

Fecha y lugar de nacimiento:

Nacionalidad/es:

Sexo: Masculino ☐ Femenino ☐

Situación familiar:

Estudios superiores

Número de años de estudios
superiores: años

Materia:

Título de grado más alto:

Profesión

Fecha de ingreso en la función
pública:

Funciones actuales:

Organismo empleador:

Dirección personal:

Teléfono:

Fax:

Correo electrónico:

Dirección profesional:

Teléfono:

Fax:

Correo electrónico:

Estudios superiores

Nombre y dirección del centro	Duración de los estudios		Materia	Títulos o grados universitarios obtenidos
	de	a		

Títulos de la tesis doctoral o la tesina:

Publicaciones

Indique el título, el nombre de la editorial o la revista y la fecha de publicación *(si es preciso, utilice una hoja aparte)*

Conocimientos lingüísticos

Lengua materna:

	conversación				redacción				lectura				comprensión			
Francés	Excelente	Bueno	Medio	Básico	Excelente	Bueno	Medio	Básico	Excelente	Bueno	Medio	Básico	Excelente	Bueno	Medio	Básico
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otros idiomas:	Excelente	Bueno	Medio	Básico	Excelente	Bueno	Medio	Básico	Excelente	Bueno	Medio	Básico	Excelente	Bueno	Medio	Básico
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Candidaturas y cursos anteriores

¿Ha presentado con anterioridad una candidatura a algún ciclo de formación de la ENA o el IIAP? En caso afirmativo, indique a cuál.

¿Ha cursado ya algún ciclo de formación en la ENA o el IIAP? En caso afirmativo, indique cuál.

Becas de estudio o perfeccionamiento de las que el candidato ya ha disfrutado en el extranjero

Organismo que concedió la beca	Instituciones y países donde se efectuaron los estudios	Duración de los estudios	
		de	a

Otras estancias en el extranjero

¿En qué otros países ha pasado una temporada, y con qué propósito?

Experiencia profesional

<u>Puestos anteriores</u>	Describe su carrera profesional, indicando el nombre de sus empleadores, los años que pasó en cada puesto y la índole de sus cometidos y responsabilidades.
Organismo empleador:	Descripción de las funciones:
Puesto ocupado:	
Fechas: de a	
Organismo empleador:	Descripción de las funciones:
Puesto ocupado:	
Fechas: de a	
Organismo empleador:	Descripción de las funciones:
Puesto ocupado:	
Fechas: de a	

<u>Puestos actuales</u> Denominación del puesto	Índole de sus cometidos (Indique sus responsabilidades personales)
Años de servicio en este puesto Desde:	
Organismo empleador:	
Nombre y cargo de su superior directo:	

Motivaciones

¿Con qué finalidad desea participar en este ciclo?

☐ Cambiar de trabajo: En caso afirmativo, ¿por qué otro trabajo?

☐ Adaptarse mejor a su trabajo actual

☐ Obtener un ascenso: En caso afirmativo, ¿cuál?

☐ Otra finalidad: ¿cuál?

Expectativas respecto al ciclo

Según la información de que dispone sobre el ciclo, ¿cuáles son los ámbitos en que desea centrarse especialmente?

¿Qué otros asuntos relacionados con el tema del ciclo desearía abordar?

Intente enumerar por orden de importancia los conocimientos que espera adquirir con este curso:

*Para ser admitidos definitivamente, los candidatos han de acreditar que, durante su estancia en Francia, estarán cubiertos por un seguro (de responsabilidad civil, accidente y enfermedad).
Toda declaración inexacta o incompleta implicará el rechazo de la candidatura o la exclusión de los ciclos.*

Fecha:

Firma:

Espacio reservado a la Embajada de Francia (cumplimentar obligatoriamente)

Considerando las funciones ejercidas por el candidato, el organismo del que depende y el curso solicitado, mi dictamen para esta candidatura es:

☐ Muy favorable

☐ Favorable

☐ Con reservas

Nivel de francés:

☐ Excelente

☐ Medio

☐ Bajo

¿Se enmarca este curso en un proyecto de cooperación bilateral? En caso afirmativo, ¿en cuál?

Posibilidad de conceder una beca de apoyo a esta candidatura:

☐ No

☐ Sí

(Precisar:

☐ del puesto

☐ otro)

Dictamen motivado:

Fecha:

Firma:

Nombre y cargo:

Escuela Nacional de Administración de Francia
2 avenue de l'Observatoire – 75272 PARÍS CEDEX 06 – Tfno.: +33 1 44 41 85 00
Correo electrónico: dri@ena.fr

**CANDIDATURA
A UN CICLO INTERNACIONAL ESPECIALIZADO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (CISAP)**

CARTA DE PRESENTACIÓN OFICIAL

El presente formulario debe ser cumplimentado por una autoridad competente a estos efectos del Gobierno que presente la candidatura, y adjuntarse al expediente de solicitud de inscripción:

El Gobierno de

Presenta la candidatura de don/doña

Puestos:

Para participar en el ciclo especializado CISAP impartido por la Escuela Nacional de Administración de Francia

del

al

Sobre el tema:

Certifica que:

- a) El perfeccionamiento del que disfrutará el/la interesado/a es necesario tanto para su Administración como para nuestro país y que, si su candidatura es aceptada, se requerirá al /a la solicitante que utilice plenamente sus conocimientos en el ámbito en cuestión.
- b) Toda la información proporcionada por el/la candidato/a está completa y es exacta.

Lugar y fecha:

Organismo:

Sello:

*Firma de la autoridad encargada de presentar
oficialmente la solicitud del candidato:*

Nombre y cargo: